

Capitán Silverio Blanco Núñez

Sede Pedagógica Cabaiguán

**Título: ALTERNATIVA PARA UNA MEJOR COMPRENSIÓN DE LOS
CUENTOS DE LA EDAD DE ORO, EN ESCOLARES DE PRIMERO Y
SEGUNDO GRADOS.**

**Tesis en opción al título académico de Máster en Ciencias de la
Educación.**

Autor: Domingo Luis Díaz González

Sancti-Spíritus

2008



Instituto Superior Pedagógico

Silverio Blanco Núñez

Sede Pedagógica Cabaiguán

**Título: ALTERNATIVA PARA UNA MEJOR COMPRENSIÓN DE LOS
CUENTOS**

**DE LA EDAD DE ORO, EN ESCOLARES DE PRIMERO Y SEGUNDO
GRADOS.**

Tesis en opción al título académico de Máster en Ciencias de la Educación.

Autor: Domingo Luis Díaz González

Tutores: MSC Idolidia Espinosa Martínez

MSC Aida China Campo

Sancti-Spíritus

2008

AGRADECIMIENTOS

- Al claustro de profesores del ISP Silverio Blanco Núñez, desde sus inicios en Cabaiguán, donde he podido recibir Licenciatura en Educación Primaria, Año Sabático y esta Maestría en Ciencias de la Educación, en

el grupo de Avanzada I, y muy especialmente a los profesores y profesoras: MSC Idolidia Espinosa, MSC Aida China, MSC María Elena Toyos, MSC Guillermo Aquino, Dr. Fidel Cubillas y Dr. Ramón Luis Herrera.

- Al MINED y APC por brindarme la posibilidad de realizar esta Maestría en edad de jubilación.
- A la figura de nuestro Apóstol José Martí, que ha inspirado en mí, en estos años, el interés por la instrucción, la educación, el amor a la belleza en sentido general y la necesidad de la investigación.

DEDICATORIA

- A Los niños(as) de los primeros grados de primaria, de Preescolar y Vías no formales, que han asimilado y disfrutado estos cuentos en la palabra del Apóstol.
- A mi esposa Élide e hijos (Alina, Jesús, Héctor Luis y Leyanis) que tan pacientemente han sabido respetar mi silencio y alejamiento familiar y me han brindado en cambio el apoyo incondicional para lograrlo.
- A mi nieto Héctor Alejandro, pequeña llama de vida, que aviva aún mis ansias de trabajo y creación.
- A mi “madre” que no pudo ver realizado su último deseo y fue siempre inspiradora de mi ya larga carrera pedagógica.
- A todos aquellos, que de forma desinteresada y familiar, han cooperado de alguna manera en la realización de esta investigación.

“Basta haber leído una sola vez,
un solo texto de José Martí,
para entender lo que la lengua significaba para este mundo que,
a lo largo de una vida
trepidante y desesperada,
no tuvo más arma que su verbo...

Oírle debió de ser estremecedor.

Leerle, es gozar del más prodigioso espectáculo
que la inteligencia del hombre
pueda depararnos”.

Díaz-Plaja, Guillermo

SÍNTESIS

Este trabajo, al servicio de niños y maestros, demuestra cómo los cuentos de La Edad de Oro, simplificados en un texto denominado Mi Pequeña Edad de Oro, pueden ser mejor comprendidos por nuestros pequeños, que se inician en el conocimiento de la obra del Maestro, estimulándose su lectura y el pensamiento reflexivo. En ningún momento se desvían las ideas esenciales de sus cuentos, pero se ajustan conceptos y frases, adecuándose algunas metáforas y eliminando largas descripciones. Demuestra además que Martí debe escucharse o leerse, pero no narrarse en nuestras aulas y otros marcos escolares. La observación, la encuesta y la entrevista, el análisis y la síntesis, el cálculo porcentual y otros métodos de investigación ofrecieron resultados eficientes, trabajados según una alternativa diseñada con carácter interdisciplinario, pone en función las asignaturas del currículo y los diferentes docentes del colectivo, consiguiéndose una enseñanza más práctica, protagónica y educativa; sin distorsionar los cuentos, en la propia palabra martiana, sin romperse la comunicación Martí-niño. Además, constituye una premisa motivadora para incursionar a partir de tercero o cuarto grados en la obra original del Apóstol.

TABLA DE CONTENIDOS

| Capítulos | Títulos | Pág. |
|-----------|---|------|
| 1. | INTRODUCCIÓN | 1 |
| 2. | DESARROLLO DE CAPÍTULOS | 9 |
| . | 2.1. Las habilidades lectoras. La comprensión en la lectura de textos. | 9 |
| | 2.1.1. La comprensión en niños y niñas de primero y segundo grados | 12 |
| | 2.2. Cómo son los pequeños de primero y segundo grados. Algunas consideraciones acerca del trabajo en estos grados. | 14 |
| | 2.3. Breve reseña de La Edad de Oro | 19 |
| | 2.4. Necesidad de una adaptación de los cuentos de La Edad de Oro. | 26 |
| | 2.5. Diagnóstico inicial. | 28 |
| | 2.6. Propuesta de actividades. Alternativa de trabajo para los cuentos. | 30 |
| | 2.6.1. Mi pequeña Edad de Oro | 30 |
| | 2.6.2. Alternativa pedagógica para una mejor comprensión de los cuentos de La Edad de Oro | 33 |
| | 2.7. Diagnósticos inicial y final. Resultados obtenidos | 36 |

| | | |
|--|--------------|----|
| | CONCLUSIONES | 41 |
| | BIBLIOGRAFIA | 42 |
| | ANEXOS | 48 |

1. INTRODUCCIÓN

No cabe duda que *La Edad de Oro*, es un libro que recoge de forma magistral los textos más exquisitos para los niños (as) de América. Realmente no solo es un libro para niños(as), porque cuando se lee, la enseñanza mágica de Martí toca con su pluma a todos, educa, invita a leer o escuchar, llevando a los más pequeños, la alegría de “aprender algo nuevo” y “hacerse más hermosos”.

Los de primer grado no pueden leerlo y solo pocos de segundo logran hacerlo, por falta de habilidades lectoras. Y es ahí precisamente, donde comienza el problema: sus maestros y otros educadores, sus familiares, los artistas de la televisión, narran con palabras propias o del que escribió la versión, un cuento similar, donde descolla el arte y la elocuencia del relator, pero la historia es distinta a la original, además que la palabra martiana no llega al niño(a), rompiéndose la comunicación Martí –niño. Si respetamos el cuento palabra por palabra, tal como fue concebido por su autor, entonces el niño(a) pequeño desvía su atención, su motivación disminuye y lo abandona, atentando contra la comprensión de los mismos.

Para una mejor comprensión de textos es necesario saber leer, tener inclinación por la obra, estar motivado por la misma y poseer quienes sensibilicen al niño(a) en iniciarse en este arte, para que descubran su encanto. Por ser tan pequeños, maestros y padres, bibliotecarios y demás personas implicadas en su formación deben despertar con su lectura modelo, el encanto de saber escuchar, como forma lógica de comprender el texto que se trabaja. Es imprescindible la adecuación de contenido-edad-intereses vinculado al estilo y verbo martianos.

Leerles y narrarles cuentos e historias de forma abundante, contribuye a una enseñanza rica en imágenes literarias y morales, que enriquecen sus vivencias de manera que

desarrollen la habilidad de comprensión y se nutran para la escritura de oraciones y textos, haciendo pequeñas valoraciones e imitando personajes positivos.

Pero lo que sí no es lo mismo, es narrarles cuentos de Andersen, de los hermanos Grimm, de Perrault, a narrarles los cuentos de *La Edad de Oro* (a pesar que Martí retoma y recrea con su estilo personal tres cuentos de ellos. De Laboulaye, Meñique y El camarón encantado y de Andersen Los dos ruiseñores) porque aunque todos se rodean de una fantasía estética, en los cuentos de Martí es necesario que su palabra le llegue a ser tan familiar que comiencen desde temprana edad a enamorarse de su lenguaje poético y amoroso. **Martí debe leerse o escucharse.**

De ahí que se haya puesto en práctica una alternativa pedagógica, con carácter interdisciplinario para trabajar los cuentos adaptados y que aparecen recopilados en forma de libro titulado Mi pequeña Edad de Oro. Esta alternativa se diseñó encaminada a favorecer la comprensión de estos cuentos como instrumento desarrollador de habilidades cognitivas en los niños(as) de los primeros grados, adaptando los cuentos a su edad, a su vocabulario, al tiempo de escucha, con la propia palabra martiana, y desarrollando actividades donde entren a jugar los diferentes niveles de desempeño, así como actividades variadas favorecedoras a la imaginación y la creación, que pueden llegarse a trabajar no solo en la clase, sino dentro de las demás asignaturas del currículum y otros espacios extradocentes.

De esta manera, no solo motivamos al niño(a) a leer a Martí, sino que visite la biblioteca e incursione además en otros textos infantiles escritos por autores nacionales y extranjeros, que son escuela para el mejor empleo del tiempo libre. En contra de que Martí se narre, que no se elaboren versiones que desvirtúen su lenguaje y el mensaje llegue al niño(a) con el mayor respeto a la prosa del Maestro, se condensaron sus cuentos de *La Edad de Oro* y fueron compilados en forma de pequeño libro, pues es un problema que atenta contra la comprensión del texto, que no solo se ve en los estudiantes, sino en maestros de experiencia y escritores para la radio y la televisión. Un ejemplo de ello:

El caso del Meñique televisivo, cuando en el final del cuento, este crece y se convierte en un joven de la misma estatura que la princesa. Esto resta valores a la astucia, a la

inteligencia, al valor, a la ternura, pues porque sea pequeño no deja de poseerlos y seguir siendo encantador para la princesa, para la corte y para cualquier lector. En fin, las cosas no se miden por su tamaño. ¿Qué se puede esperar cuando estos alumnos penetren en la obra original después de formarse imágenes ajenas a las concebidas por Martí?

Por tal razón, el modelo de la nueva escuela cubana, estructurado según VII Seminario Nacional para educadores (2006-2007) sobre la base de las características psicopedagógicas de los niños(as) y en consecuencia con el fin y los objetivos de la escuela cubana actual, permite integrar armónicamente el trabajo de la escuela a partir del currículo escolar con fines educativos, donde la “comprensión” desempeña un rol de primer orden.

Comprender el papel de la lengua y su desarrollo desde pequeños, la debida importancia de la escucha, crear fuertes e importantes incentivos para hábitos de lectura, son tareas importantes y necesarias que deben conducir sin dudas, a la obtención de ese aprendizaje idiomático deseado si se les enseña a interpretar bien lo leído.

Por eso, teniendo como guía la ética martiana, la relación que se establece entre los objetivos de la organización de pioneros y lo expresado en el modelo de la escuela primaria que incluye: instructores de arte y deporte, uso de la nueva tecnología, la atención a la salud escolar y a la diversidad con un carácter preventivo, la vinculación con la familia, la comunidad y la forma en que se conduce la clase permitirá mejores logros en la lectura y la comprensión de textos de todo tipo.

DISEÑO TEÓRICO DE INVESTIGACIÓN

-Problema científico: Cómo favorecer la comprensión de los cuentos de La Edad de Oro en los escolares de primero y segundo grados.

Objeto de investigación: El proceso de comprensión lectora en los escolares de primero y segundo grados.

-Campo de estudio: El proceso de comprensión lectora de los cuentos de La Edad de Oro en los escolares de primero y segundo grados.

-Objetivo de la investigación: Aplicar una alternativa para favorecer la comprensión de los cuentos de La Edad de Oro en los niños(as) de primero y segundo grados de la Escuela Abel Santamaría, Ruta 5, Cabaiguán.

-Preguntas científicas:

- 1.- ¿Qué fundamentos teóricos, psicológicos y pedagógicos sustentan el proceso de comprensión lectora en los escolares de primero y segundo grados?
- 2.- ¿Cuál es el estado actual de la comprensión de los cuentos de La Edad de Oro en los niños(as) de primero y segundo grados?
- 3.- ¿Qué alternativa diseñar que favorezca la comprensión de los cuentos de La Edad de Oro?
- 4.- ¿Qué resultados se obtienen con la aplicación de la alternativa diseñada para la mejor comprensión de los cuentos de La Edad de Oro?

-Tareas científicas:

- 1.-Sistematización de los fundamentos que sustentan teórica- psicológica y pedagógicamente el problema.
- 2.- Diagnóstico de la comprensión lectora de los cuentos de La Edad de Oro.
- 3.- Elaboración de la alternativa metodológica de la comprensión lectora concibiendo la interrelación de esta con la adaptación de los cuentos.
- 4.- Aplicación de la alternativa diseñada en la actividad educativa de estos niños y niñas. Resultados obtenidos.

TRABAJO CON VARIABLES

Variable independiente: Una alternativa pedagógica que comprende la elaboración de un libro con los cuentos de La Edad de Oro en forma resumida y actividades variadas para trabajarlos.

Variable dependiente : La comprensión de los cuentos de La Edad de Oro en los escolares de primero y segundo grados.

OPERACIONALIZACIÓN DE LA VARIABLE DEPENDIENTE.

Dimensiones e indicadores.

Motivación: Indicador 1: Escucha con atención la lectura de los cuentos.

Indicador 2: Lee de forma independiente los cuentos.

Niveles de comprensión. Indicador 1: Responde preguntas orales y/o escritas literalmente.

Indicador 2: Valora personajes de forma sencilla, con ayuda del maestro.

Indicador 3: Reconoce o se aproxima a reconocer el mensaje del cuento.

Este trabajo investigativo pone de manifiesto como “**novedad científica**” la elaboración de una **alternativa** para trabajar los cuentos de *La Edad de Oro* condensando los mismos, para ser mejor comprendidos por niños(as) pequeños, compilados en un libro denominado Mi pequeña Edad de Oro.

Trabajo necesario, práctico y de **actualidad**, dentro de la temática martiana, que asume línea directriz en la escuela cubana, con un carácter interdisciplinario y que pone en función al maestro y los demás docentes del centro escolar.

METODOLOGÍA EMPLEADA.

Para llevar a cabo esta investigación se llevó a cabo la utilización adecuada de la metodología de investigación en correspondencia con el método dialéctico como método general del conocimiento. Se utilizaron los siguientes métodos de Investigación Científica.

Del nivel teórico:

Se utilizó el método **análisis-síntesis**.

El análisis para descomponer la información teórica y conocer las características en cuanto a la comprensión en sentido general y los cuentos originales y condensados de La Edad de Oro.

Y la síntesis para integrar la información y cómo asimilaban la esencia de los cuentos ya condensados.

El inductivo-deductivo.

El método inductivo permitió profundizar en la información teórica, pasar de los hechos singulares a las proposiciones generales a partir del análisis de comprensión.

El deductivo permitió determinar las regularidades sobre la información hasta inferir en consideraciones de carácter general.

Del nivel empírico:

La observación permitió una percepción directa, que brindó una respuesta lo más real posible sobre los indicadores.

La encuesta permitió recoger abundante información a un grupo de dirigentes de educación sobre la comprensión de los cuentos y la habilidad de comprensión de los mismos y formas de trabajarlos más eficientemente.

La entrevista permitió una recopilación oral con maestros que han trabajado con primero y segundo grados y con La Edad de Oro, así como vías de trabajo empleadas en su comprensión.

El preexperimento permitió trabajar en un diagnóstico inicial y uno final, primeramente con los cuentos originales de La Edad de Oro y al final con los cuentos adaptados, para apreciar el efecto que estos provocan sobre la variable independiente después de aplicar la alternativa diseñada.

De los **métodos matemáticos** se utilizó el cálculo porcentual, ya que a través de tablas comparativas, se recogen los resultados alcanzados, y estos datos numéricos responden a las dimensiones e indicadores, comparándose los diagnósticos de inicio y final y arribando a conclusiones matemáticas.

POBLACIÓN Y MUESTRA.

La población está formada por 38 niños(as) de primero y segundo grados de la Ruta 5 del municipio de Cabaiguán. 19 niños(as) de primer grado y 19 de segundo grado que representan el 22,1 % de la matrícula general de la ruta. Todos son niños campesinos, que viven en Cooperativas de Producción Agropecuarias y Cooperativas de Créditos y Servicios con algunos casos de padres o madres que trabajan con el Estado en diferentes profesiones. Son hijos de padres alfabetos con cierto desarrollo social y cultural.

La muestra, seleccionada de forma intencional, no probabilística, está compuesta por 10 niños(as) de primer grado para un 52,6 % de la población y 8 niños(as) de segundo grado para un 42,1 % de la población; que hacen un total de 18 niños(as) para un 47,3 % de la población. Esta muestra, tomada únicamente en la escuela Abel Santamaría, es lo suficientemente representativa por sus características psicológicas, pedagógicas, modo y lugar de vida, no solo por trabajar el maestrante en dicha escuela, sino por conocerlos con mayor exactitud según el diagnóstico.

DEFINICIÓN DE ALGUNOS TÉRMINOS.

Carácter interdisciplinario: la interrelación que existe al trabajar con los niños(as) las distintas asignaturas que conforman los programas de estudio. Ejemplo: En una clase de Lectura de segundo grado sobre La caída de Martí en Dos Ríos, debe vincularse al trabajo con el mapa, la Historia de Cuba (nuestras guerras mambisas), la Plástica y la Música (la observación de ilustraciones y fotografías, trabajo en la biblioteca, escucha de composiciones musicales en videos), la Matemática (fechas históricas) la Lengua Materna, con todos los componentes en un todo único. (según el autor)

Motivación. Acción o efecto de motivar. Causa que justifica algo. Motivo: causa, razón, fundamento, finalidad. Que tiene causa para motivar. Valor consciente o inconsciente que determina cualquier comportamiento.

Atención: momento activo o selectivo de la percepción, caracterizado por una restricción de la conciencia, que se concentra en su totalidad en un estímulo determinado. Concentrar la mente.

Según Petrosky, en su obra *Psicología, Pedagogía y de las Edades*, (1998) expresa que “los niños de primero y segundo no tienen una atención encauzada. Prestan atención a lo fundamental, a lo que les parece interesante, es involuntaria, es inestable; en segundo y tercero es más estable al realizar acciones exteriores e intelectuales”.

Concentración: orientación y delimitación de la atención en un solo objeto, puede desarrollarse por la propia voluntad del individuo y el aprendizaje. Ubicado en el centro de algo.

Escucha: Disposición del oído para oír. Atender a lo que se oye. Prestar atención. “En general, los términos escuchar y oír no son utilizados indistintamente, cuando significan lo mismo. - Señala la profesora chilena Beuchat, Cecilia. (2005 : 66) en el artículo “*El dominio de la escucha*” - El oír se refiere a la recepción física de las ondas sonoras a través del oído. Escuchar en cambio, incluye además del oír, la capacidad de recibir y responder al estímulo físico y utilizar la información captada a través del canal auditivo”. Entonces realmente, el interés está en enseñar al niño(a) a escuchar y a la vez estar motivado, concentrado, para que comprenda – “Hoy se concibe la escucha como un elemento indispensable en el proceso de comunicación.”-

Expresa además la autora, cuestión que apoya y se corrobora en el trabajo a seguir en la alternativa diseñada para llegar a una comprensión mejor.

Alternativa: (según video de la Maestría, Tema 2, Módulo 2) Conjunto de opciones teóricas y metodológicas que pueden ser elegidas por el maestro investigador: -tomadas de la teoría existente.

-o de la experiencia práctica del docente.

Alternativa pedagógica: Opción entre dos o más variantes con que cuenta el educador para trabajar con sus educandos, partiendo de las características, posibilidades de estos y de su contexto de actuación. Sierra Salcedo, R. A.

(2002 : 324)

2. DESARROLLO DE CAPÍTULOS.

2.1. Las habilidades lectoras. La comprensión en la lectura de textos.

Comprensión: acción o efecto de comprender, alcanzar, penetrar Capacidad o facultad de entender. Tolerancia. Encontrar justificados o naturales los sentimientos de otros. Conocimiento perfecto de una cosa. Totalidad de los caracteres encerrados en una idea general.

Consultando diferentes diccionarios se arribó a esta conclusión en cuanto a comprender. Es necesario saber leer bien o por lo menos, saber escuchar bien, son habilidades que tienen que aprenderse y manejarse correctamente, según la edad de estos niños(as), para llegar a una comprensión mejor de lo que se lee o escucha. La comprensión oral y escrita es una cualidad que debe ocupar un lugar destacado en las clases donde no solo debe trabajarse el vocabulario.

“Saber leer es saber andar; saber escribir es saber ascender”. De esta manera dejó bien claro José Martí la necesidad que tiene el hombre de prepararse bien en la rama de las letras, de que la lectura correcta se convierta en herramienta diaria e imprescindible de su andar como forma de avanzar solo por entre senderos de libros y cada vez sus redacciones y habla sean más perfectas.

Según las Orientaciones Metodológicas de tercer y cuarto grados, (2006) **comprender lo leído** en niños(as) es saber:

- explicar el significado de palabras y expresiones que aparecen en el texto.
- reconocer la secuencia lógica de las acciones de los personajes y ordenar las mismas en caso que se den desordenadas.
- valorar personajes y hechos ocurridos.
- responder a preguntas orales y escritas de los diferentes niveles de desempeño, así como valoraciones de situaciones que se precisan en el texto.
- reconocer y comprender distintos tipos de textos (cuentos, fábulas, cartas, afiches, historietas, avisos, felicitaciones, instrucciones, adivinanzas, avisos etc.)

Habilidad: capacidad, disposición, inteligencia, destreza. Cada una de las cosas que una persona ejecuta con gracia y destreza. Es la capacidad de realizar con precisión, rapidez y seguridad un problema escolar. Saber hacer.

Cualidad: cualquiera de las circunstancias o caracteres porque se distingue una persona, cosa o actividad. Manera de ser. La lectura se distingue por cualidades como: fluidez, corrección, expresividad, comprensión, que tienen que ejercitarse, desarrollarse y perfeccionarse continuamente.

Para una mejor comprensión de la concepción científica del mundo es necesario saber leer, la perfección de esta, la expresión oral y escrita y un sistema de conocimientos acerca de la lengua materna. Para eso es necesario el desarrollo de las habilidades tales como:

- lectura fluida
- lectura correcta
- lectura expresiva
- comprensión e interpretación de lo leído

Desde los primeros grados y específicamente con mayor fuerza a partir de tercer grado, un aspecto al que debe brindársele especial atención es a la pronunciación correcta de las palabras, especialmente en palabras polisílabas, que incluyen sílabas inversas, complejas con diptongos y mixtas o que finalizan en los grafemas n, s, r, l.

La fluidez es una cualidad que ocupa un lugar destacado en el desarrollo de las habilidades lectoras. Esta está determinada por la relación que se establece entre lo leído y el tiempo que se emplea en leerlo de forma correcta y consciente. Esta velocidad de la lectura estará en dependencia de las habilidades que logren desarrollar los alumnos en cuanto a la correspondencia sonido-letra, a la rapidez en la lectura de palabras y oraciones, a la amplitud de su campo visual y a la comprensión de lo que se expresa. Herminio Almendros plantea que también responde al gusto y disfrute con que se lea. Por tanto, el ritmo que se dé a la lectura no depende solamente de las habilidades logradas en la corrección, sino en la posibilidad de comprender lo leído, así como por la entonación. Una lectura fluida es la que se acerca al lenguaje hablado y ese debe ser el objetivo que se debe alcanzar.

La expresividad es otra cualidad que se trabaja desde el primer grado, poniendo énfasis en la entonación de oraciones exclamativas e interrogativas además de expresar un acercamiento a los sentimientos y emociones expresadas por el autor en sus textos. Esta lectura debe reflejar estados de ánimo y las diversas emociones que se corresponden con las acciones de sus personajes y acontecimientos que se producen en la trama. Además, el respeto a las pausas indicadas por los signos de puntuación, el tono de voz adecuado y la velocidad que refleje la cadencia de la prosa y el verso. No hay lectura expresiva si se presentan dificultades en la comprensión y la pronunciación.

Estas cualidades requieren de un trabajo sistemático durante las clases, pues todas se dan en un sistema inseparable para el desarrollo de la lectura, sentir el placer de leer y por leer, cuestión que en estos momentos está afectando a la población infantil y juvenil.

La motivación es una cualidad indispensable que no se escapa de la habilidad lectora. Despertar esta cotidianamente contribuye a que el niño(a) encuentre motivaciones constantes en sus libros o en las clases, influye mucho el docente desde luego o la familia, para ello es necesario tener presente factores objetivos y subjetivos del grupo, o del escolar, además de otros aspectos fundamentales dentro de esta dinámica.

Según el autor de este trabajo, motivación por la lectura es la fuerza que mueve al niño(a) en busca del libro para leer; es la habilidad automatizada dirigida a satisfacer

necesidades en cuanto a la lectura diaria; es además, encontrar nuevos motivos en lo que lee; por tanto, llega a convertirse en un hábito muy positivo que enriquece su cultura espiritual.

Por tal razón, la comprensión además, fuera del contexto de la clase de Lengua Española, juega una función esencial en cada una de las asignaturas del currículo de cada grado de la escuela primaria, especialmente cuando se pretende el empleo de métodos productivos donde se encamine al niño(a) a la investigación y a la adquisición de conocimientos por sí solo.

2.1.1 La comprensión en niños y niñas de primero y segundo grados.

Según Programas de ambos grados (2003-2004), expresan la necesidad de que la escuela debe ser siempre un lugar de alegría en el que el niño(a) sienta afecto, desee estar con su maestro y compañeros, desee aprender, y para hacerlo, atienda, se concentre y comprenda.

El segundo grado debe continuar fortaleciendo el vínculo escolar por la escuela, su interés por saber y hacer, positivas actitudes al estudio y el trabajo, hacia el desarrollo de habilidades cognitivas, donde la lectura, la escritura y la comprensión sienten raíces, hacia una concepción científica del mundo, el desarrollo del lenguaje, del vocabulario, de hechos y fenómenos que encuentran en los libros, en la revista *Zunzún*, en los software educativos *Leyendo* desarrollan habilidades específicas para la comunicación y el conocimiento del medio y el mundo que les rodea. El desarrollo de habilidades lectoras para una lectura correcta de textos cada vez más complejos, con palabras y estructuras más complejas, llegar a comprenderlos y dar una entonación más adecuada y fluida que en primero.

La Lengua Española ocupa un lugar destacado en el conjunto de la Educación primaria, especialmente en primer ciclo. Su objeto de estudio es el idioma, nuestra lengua materna, fundamental medio de comunicación y elemento esencial de nacionalidad.

Una vez concluida la etapa de aprestamiento en primero, se inicia el desarrollo de la Lengua Española. Su objetivo básico es el aprendizaje de la lectura y el desarrollo de la expresión oral y escrita, la caligrafía y la ortografía se irán perfeccionando en el camino. En primero se comienza la etapa de adquisición y la ejercitación y consolidación de estas habilidades se extiende hasta cuarto grado. La adquisición de la lecto-escritura, puede extenderse más o menos en niños o grupos según las características individuales del aprendizaje.

Debe educarse en el disfrute y recreación de la lectura, pero para ello debe irse logrando en los finales de primero y durante segundo, una lectura cada vez más correcta, fluida, consciente y expresiva. ¿Y a qué conlleva esto? A una comprensión más cabal. Pero el maestro juega un importante papel si quiere llegar a alcanzar resultados mejores en la interpretación de lo que leen.

Comprender lo leído en segundo grado (considerando al niño(a) que venció los esenciales mínimos en Lengua Española en primero) conlleva a:

- Continuar desarrollando las habilidades iniciadas en el grado anterior.
- Expresar el significado de las palabras y frases en el contexto de las lecturas.
- Reconocer con ayuda del maestro las ideas más importantes expresadas en la lectura.
- Hallar en el texto palabras y expresiones que se refieran a los personajes y a las acciones que realizan.

En el plano oral:

- Improvisar y dramatizar cuentos y lecturas producto de su interpretación.
- Recitar breves poesías, así como memorizarlas.

En el plano escrito:

- Escribir palabras, oraciones y textos breves con todo tipo de sílabas.
- Así como desarrollar sentimientos estéticos y de admiración por nuestro idioma, el interés por hablar bien, leer y escribir cada vez mejor, descubrir personajes y acciones donde hay honradez, cooperación, solidaridad.

En la escucha y lectura de estos cuentos de La Edad de Oro, se crea el amor a la lectura, a la lengua materna, al Himno Nacional, a situaciones y personajes donde el amor, la astucia, el cuidado y el amor a los juguetes, los juegos, los libros, la flora y la fauna, van

conformando sentimientos que les permite llegar a pequeñas valoraciones y juicios personales que extrapolan después a su grupo escolar y a ellos mismos gracias a la interpretación.

2.2. Cómo son los pequeños de primero y segundo grados. Algunas consideraciones acerca del trabajo en estos grados.

Los niños y niñas de primero y segundo grados oscilan entre los seis y siete años de edad, con características muy comunes en cuanto a desarrollo físico, emocional y psíquico, con intereses diferentes pero cercanos, que el maestro de primer ciclo debe encaminar acertadamente.

Enmarcados en el primer momento de la situación social del desarrollo, según Vigotsky, hace referencia a la correlación dialéctica entre lo externo y lo interno en el individuo. La situación del desarrollo es la combinación especial de los procesos internos y las conductas externas del desarrollo, dando como resultado la dinámica del desarrollo, en un momento dado, en un lugar dado, en un período dado. Dando aparición a nuevas situaciones psicológicas cualitativamente superiores.

- a) ¿Qué es lo interno? Los procesos psíquicos como: motivaciones, intereses, voluntariedad, lenguaje; con estos llega a la escuela.
- b) ¿Cuál es lo externo? La familia, la escuela, la comunidad en que se mueve, estos se transforman constante, constituyendo factores que influyen sobre estos niños, (as).

Es característico de ellos el carácter voluntario y consciente de los procesos psíquicos en estas edades. La percepción va perdiendo un carácter emotivo para irse haciendo cada vez más objetivo, desarrollándose la observación más detallada de los objetos que le rodean y establecen las primeras relaciones en tre estas. No separan detalles esenciales de los secundarios, pero el docente debe trabajar la comparación mediante la relación parte-todo en las asignaturas Lectura, Escritura y Matemática principalmente.

La memoria va adquiriendo un carácter voluntario y de fijación intencionada reteniendo cada vez más, aquí los medios de enseñanza (entre ellos Mi pequeña Edad de Oro) juegan un importante papel, porque concentran más la atención, el empleo de objetos

concretos o de modelos para la creación de conceptos. Se desarrollan procesos del pensamiento como análisis y síntesis, abstracción, generalización, comparación.

Se inician en la cualidad de la reflexión, ya más bien a partir de segundo grado, (pensamiento reflexivo) para irles enseñando el control valorativo del trabajo individual y del grupo, sin abandonar las actividades lúdicas que van sustituyéndose por el interés hacia el estudio.

Se logra un mayor nivel de unidad en lo cognitivo y lo afectivo y estos cuentos cortos incitan su carácter emocional lográndose influencias en sus reacciones y el desarrollo de sentimientos morales (entre ellos, la responsabilidad).

Por último, el tránsito de primero a segundo grado, debe responder a la organización de acciones pedagógicas trabajadas en la enseñanza preescolar:

(clases de corta duración, el juego como función de alto valor) lográndose un trabajo ya más continuo y de mayor fluidez en la medida que avanzan en el ciclo.

El de primero ya trae conocimientos martianos de preescolar y el deseo de aprender a escribir y leer, de ser pionero, de manejar libros nuevos. El de segundo ya debe saber leer y el camino se dirige a la sistematización de esta o a un trabajo enfocado a desarrollar dificultades que quedaron sin vencer en el grado anterior. Verdaderamente no están en condiciones de leer *La Edad de Oro*, pues solo algunos muy aventajados podrán hacerlo de forma racional y esta falta de fluidez, de corrección y expresividad en la lectura martiana, atenta contra una buena comprensión de ella.

La familia también jugará en ambos grados función importantísima, en la narración de cuentos e historias, siempre que sepan hacerlo, más las teleclases y los programas de la televisión nacional infantil que irán desarrollando vivencias cognitivas, desarrolladoras, educativas, estéticas y cívicas, que contribuirán a ir formando su personalidad acorde a la sociedad socialista donde se desarrollan. Choca con las actividades lúdicas y de corto tiempo, en Preescolar y primero, la lectura de largos cuentos o la escucha de los mismos; de ahí la necesidad de resumirlos “o adaptarlos” para que exijan su repetición periódicamente.

“El arte es un lenguaje expresivo común a todo contenido educativo y es trasladable a todo aprendizaje. La constitución del aparato psíquico a partir de... la estimulación constante y permanente desde el inicio de la vida para despertar de los sentidos, a partir de las imágenes desarrollará la capacidad de percepción de los sonidos, el ritmo, los colores, las formas, el movimiento y la efectividad. Es a través de estos caminos que se busca la forma integral, armónica y dinámica del individuo”. (Salama, M. R., 2001: 19).

Dramatizar los mismos por memorización e improvisación, (juegos escénicos, que es una manifestación del teatro infantil), dibujar personajes, el trabajo con el Editorial Libertad paralelo a la biblioteca y los software educativos La Edad de Oro, Nuestro Martí y El más puro de nuestra raza, en el laboratorio de computación, les irá preparando el camino al que aspira por donde transiten, pues todo lo que le rodea en la escuela y en la casa debe ser agradable, para crecer y educarse en un ambiente de seguridad, comprensión, cariño, confianza, condiciones indispensables para ir moldeando una personalidad que irá creciendo a la par de la doctrina martiana y el ejemplo del Che.

Decía el compañero Ministro de Educación Luis Ignacio Gómez Gutiérrez (1993) “Tenemos que seguir profundizando en la enseñanza de la Historia, en nuestras tradiciones culturales, en la formación de valores morales positivos.” ¿Y no es precisamente *La Edad de Oro* el mejor texto de lecturas, para la escuela cubana americana, con contenidos de Historia de Cuba y Universal, vinculada a las ciencias, al arte, a las tradiciones de Nuestra América? Ella por sí sola es un escudo educativo, por algo, el Máximo Comandante entrega a cada egresado de sexto grado de la escuela primaria un ejemplar de esta, para que el niño la siga leyendo y siga su andar por la vida.

El trabajo con abundantes medios de enseñanza contribuye mucho al desarrollo de la observación en estos niños(as), la percepción, la memoria, el pensamiento, el lenguaje, la imaginación, de manera que encaminen el desarrollo de hábitos y habilidades correctas para comprender mejor.

El método-fónico-analítico-sintético, está diseñado para lograr una lecto-escritura que desarrolle los procesos cognitivos del niño(a), que garantice una actividad exitosa en el

aprendizaje, desarrollo de la expresión oral y del vocabulario. La estimulación constante en sus logros y el tratamiento individualizado, permitirán mejor trabajo en segundo, especialmente en lo que a concentración y autocontrol de la actividad se refiere, rasgos caligráficos, pues su sistema nervioso va madurando y su mano pequeña responde cada vez mejor a ejercicios más largos y complejos, haciéndose menos dependientes del maestro, es decir, reduciéndose con el ejercicio constante la zona de desarrollo próximo.

Según Lev Semiónovich Vigotsky, (1998: 6) define esta de la siguiente manera: “La zona de desarrollo próximo es la distancia entre el nivel real de desarrollo determinado por la capacidad de resolver independientemente un problema y el nivel de desarrollo potencial, determinado a través de la solución de un problema bajo la guía de un adulto o en colaboración de un compañero capaz”.

Interesar al niño(a) pequeño en la lectura, enseñarlo a escuchar, atender, comprender y disfrutar el texto, acercarlo al autor, es ir favoreciendo la necesidad de consultar estos textos cuando sus hábitos lectores se lo permitan, de manera que puedan penetrar completamente dentro de la obra condensada, es preferir leer él en vez de escuchar, es alcanzar valores protagónicos en la lectura y comprensión de textos.

El libro de texto de lectura A leer les presenta a un Martí niño y joven, algunos versos sencillos y comentarios breves de su vida y de *La Edad de Oro*.

.El libro de Lectura 2 sigue trabajando con El hombre de La Edad de Oro, Ismaelillo, su estancia en Hanábana y su primera carta, algunos de sus valores morales, el amor a sus hermanas, el maestro, el amigo y otros versos sencillos.

“La lectura es como un sexto sentido-dice Fina García Marruz y continúa: Si el hombre no hubiera inventado esos signos, se hubiera perdido la memoria cabal del pasado, su ciencia reciente, toda su poesía... ¿Qué debemos a la lectura? El hombre no puede calcularlo. Desde que abre los ojos al mundo, el saber por ella proporcionado permite el desenvolvimiento feliz del parto, el cuidado salvador del infante. Nuestros puentes serían más frágiles, nuestros techos más envidados por los vientos. Leer nos comunica con el mundo. La simple lectura material del periódico niega la soledad. Enseña que

nuestros problemas no solo son nuestros, que estamos ante un contexto mayor que nos modifica y afecta. Leer no es solo aprender a conocer, es sobre todo compartir”. (Alcántara, E. 2004).

Y eso es lo que se desea que sientan y guarden los niños(as) que leen o escuchan *La Edad de Oro*, que su poesía los cautiva, que se acompañados de Martí. Pero para eso no hay que enseñarlos solamente a leer, sino enseñarlos a aprender por sí solos, para que lo leído responda a sus acciones y comprendan mejor, poniendo en función de su intelecto los niveles de desempeño, como una respuesta de deuda con Varela, Caballero y Varona.

2.3. Breve reseña de La Edad de Oro.

La Edad de Oro, escrita por Martí, se publica en cuatro números, durante los meses de julio a octubre de 1889, en la ciudad de Nueva York, en momentos en que su autor, con 36 años de edad, frisaba ya en toda plenitud política, profesional y personal en el mundo de entonces. Ya conocía la situación en que vivían los países de América, su patria abatida por España por tantos años, y las intenciones que los Estados Unidos de Norteamérica maquinaban sobre Latinoamérica.

En estas revistas pretendía educar a los niños, niñas y jóvenes, en el nuevo tipo de hombre americano que necesitaba la historia para proyectarse sobre una base de unidad, igualdad y liberación. Era necesario **proveer a la población juvenil de los más diversos conocimientos** (objetivo central de la revista) y recrearlos con lo mejor de la literatura infantil universal, además de lo que su poder creativo pudiera aportar a la misma. Conocer la naturaleza, valorar sus cualidades y cultivar sentimientos de respeto, cuidado y amor para hacer de ella un uso racional de sus recursos, donde los seres humanos jugaran la función de conciencia nacional.

Como escritor, por su estilo inigualable, la variedad de géneros que incursiona y sus profundas valoraciones estéticas, su valor educacional de maestro incomparable, vincula genialmente lo artístico y lo político con el entorno donde se mueve la humanidad

Uno de los objetivos, expuesto en su obra como necesidad especial del momento fue lo relativo con el “conocimiento del mundo”, el estudio de sus leyes y la historia de la tierra. En la presentación de su primer tomo pretende explicarles cómo está hecho el mundo, lo que se sabe del cielo y del fondo del mar, así como la tierra y sus misterios; viaja por reflexiones contemplativas de la higiene humana, elemento clave en la relación hombre-naturaleza y hombre-hombre, cuando plantea José Martí (2004:5) que: “un niño bueno, inteligente y aseado es siempre hermoso”. Y así pone a reflexionar sobre las banalidades de algunos seres humanos, las luchas independentistas latinoamericanas, el cuidado de la flora y la fauna, etc., para comparar, reflejar, valorar las relaciones entre los hombres.

Herminio Almendros, en su libro *A propósito de La Edad de Oro* (1972: 104) expresa: “Sí, bien venga el libro de bella fantasía, sincera y clara; pero si en el libro, en el cuento, ofrecemos elementos falsos, patrañas, magias, conjuros, con la seriedad y el atavío de las verdades, ¿qué ha de pensar el niño?”

No se equivoca el Apóstol al decir que: “los hombres no son más perfectos que el Sol” (2004: 11), cuestión que trasciende a la actualidad y navega por valores como la necesidad de libertad de los pueblos, la igualdad, la ternura y la razón. Sus cuentos llevan estos y muchos más valores implícitos, que instruyen, educan, transforman, sembrando hombres dignos y decorosos: la igualdad entre negros y blancos, el amor a la familia, el respeto a los muertos y a los huérfanos, la misericordia hacia los pobres y la división de la sociedad en las dos tradicionales clases sociales de ricos y pobres (especialmente presenta a ricos con buenos sentimientos); la necesidad de ver al hombre “en este caso al niño o a la niña” no como una perfección natural, sino como un individuo bueno que comete errores y travesuras; saber mirar lo que le rodea y apreciar la belleza natural y artística y algo que reseña su carácter de hombre superior y profético, donde pone de manifiesto, lo que hoy el Comandante en Jefe Fidel Castro llama “la batalla de ideas; cuando dice en La última página de la primera revista “Antes todo se hacía con los puños; ahora, la fuerza está en el saber, más que en los puñetazos; aunque es bueno aprender a defenderse, porque siempre hay gente bestial en el mundo...” (Martí, J. 2004: 74)

No se sabe dónde Martí buscaba el tiempo para escribir él solo las treinta y dos páginas de una revista mensual, que no ha sido superada por otras, a pesar de toda la técnica moderna. Escribía con un español tan claro para que fuera entendido por todos y esto lo manifiesta en carta a María Mantilla, desde Cabo Haitiano, el 9 de abril de 1895: “Yo quise escribir así en *La Edad de Oro*, para que los niños me entendiesen, y el lenguaje tuviera sentido y música...”

Y así es realmente, lo entienden los niños(as) de cuarto grado y segundo ciclo con profundidad y algunos artículos históricos y científicos para adolescentes y jóvenes, algo así como una revista para todos; pero la musicalidad de su verbo llega también a los niños(as) de preescolar y primeros grados de la enseñanza primaria y estos no pueden leerla, pero sí escucharla, adaptando los mismos y sin quitarle su palabra propia.

Un amigo brasileño, el señor A. Da Costa Gómez, proporciona los medios para la edición de estas. Martí se entusiasma en el proyecto, pero solo escribe cuatro volúmenes, pues incomprendiones de carácter mediaban entre ambos hombres: uno, por hacer uso de la ciencia, de la historia, de la humanidad, de cómo debía actuar el hombre moderno, y el otro, por preferir temas tradicionales, vinculados con la mitología, al temor de Dios y a la religión, y Martí, que siempre creyó en un Dios diferente y verdadero, no quiso llevar a sus revistas temas sin una explicación científica. Nunca pensó abandonarla, hay cartas que reflejan su entusiasmo en un principio y el descontento en el final, pero el carácter de Martí era intransigente y no permite que le violenten y tuerzan sus ideas, porque el respeto por los niños(as) era lo primero.

En aquellos meses de 1889, Martí escribe a su amigo Amador Esteva Mestre, de la sociedad “La Luz”, radicada en la calle Calixto García, esquina Emilio Giró, en Guantánamo, Cuba, ya que poseía una pequeña imprenta que dedicaba su trabajo a promover las ideas independentistas. Este sitio se convierte en receptor y distribuidor de los cuatro números para convertir a Guantánamo en pionero de su distribución y consumo. Desde ese sitio parten las revistas para el territorio nacional y para otros países de América.

La Edad de Oro, escrita para los niños, “sería la vía para llevar a la práctica el anhelado magisterio que había de concretarse en formas audaces y originales. Mediante ella, los

jóvenes lectores serán conducidos a hondas reflexiones, descubrirían remotos y desconocidos mundos, llenos de poesía y sabiduría, mientras que la imaginación y la fantasía serían estimuladas en función creadora, puesto que creadores habrían de ser estos futuros hombres de América”. Obaya, A. (1996 : 69) en Martí y la Educación.

Continúa diciendo Alicia Obaya: “(...) La Edad de Oro muestra el genio creador del Maestro al lograr conjugar el trabajo de múltiples temáticas, conceptos y principios éticos, con el despliegue de diferentes vías, procedimientos y recursos emocionales y artísticos, en un todo lógico y armónico que atrae y apresa al lector juvenil; de ahí que se puedan extraer de este conjunto, regularidades que constituyen rasgos peculiares del pensamiento pedagógico martiano:

- La variedad y la recurrencia de temáticas en diferentes niveles contextuales.
- La enseñanza ordenada y práctica.
- La relación intermaterias.
- Las conclusiones parciales en cada lección.
- El enriquecimiento progresivo de los conceptos.
- La conversación como vía.
- La emoción para lograr la comprensión.
- La capacidad de síntesis.
- El enriquecimiento del conocimiento de la lengua española.
- Las valoraciones apoyadas en la generalización.
- La proyección científico- técnica para Hispanoamérica, como apertura a la modernidad.
- La priorización de la historia.
- La fusión de lo cognoscitivo con lo ético y lo estético.
- El enfoque científico de cada fenómeno que presenta.
- La efectividad en el vínculo alumno profesor.”

“El propósito... de Martí estaba encaminado a modificar la actitud hacia la enseñanza de la cultura de las emociones para enriquecer así el mundo interior del hombre, porque sin emociones nunca ha habido ni puede haber búsqueda humana de la verdad.”
(Chávez, J., (1989 : 32)

“Una esencial riqueza humanística, un ardiente espíritu latinoamericanista y literario, recorre estas páginas, repletas de imágenes henchidas de luz y color”. Plantea Herrera, R. L. (1998: 46)

Se pudiera reflexionar en estas preguntas:

-¿Y en estos momentos no se violentan y tuercen algunas de sus ideas creadoras en sus cuentos?

-¿Las versiones que hace la televisión y el cine, las revistas infantiles y de corte pedagógico, realmente interpretan y respetan el proyecto tal y como fue concebido? Independientemente que se sabe que en Literatura las versiones constituyen textos autorizados donde el autor puede crear, sustituir, sintetizar, debiera respetarse más el texto martiano en lo referente a los cuentos de La Edad de Oro, puesto que sí se hace en sus artículos, cartas, discursos, para disfrutarlos mejor, comprenderlos mejor en su propia palabra y fortalecer y crear valores martianos desde las edades más tempranas.

2.4. Necesidad de una adaptación de los cuentos de la Edad de Oro.

“Para nosotros es decisivo la educación, y no solo la instrucción general, inculcar conocimientos cada vez más profundos y amplios a nuestro pueblo, sino la creación y la formación de valores en la conciencia de los niños y de los jóvenes desde edades tempranas, y eso hoy es más necesario que nunca”. Castro Ruz, F. (2006: 23)

La Revolución es martiana y socialista. El Programa del Moncada lo deja bien claro en La Historia me Absolverá. La doctrina del Apóstol, educa e instruye la Generación del Centenario y abre el camino de la Sierra. La necesidad de estudiar a Martí, de estudiarlo desde la escuela primaria, se pone de manifiesto desde hace muchos años atrás.

Las primeras agrupaciones de niños(as), que se sepa, estudiosos de Martí fueron creadas en 1929 en Remedios, provincia actual de Villa Clara, por el maestro Juan Pérez Abreu. Se denominaron “Grupos Infantiles José Martí”. Este maestro y otros docentes, a partir de entonces fueron asesorados por Gonzalo de Quesada, destacado investigador de la vida y obra de nuestro Apóstol. En 1946, la Universidad de La Habana generaliza la

actividad por todas las provincias del país. Este movimiento toma impulso con la creación del museo-escuela Fragua Martiana, en enero de 1952.

Después del triunfo revolucionario martiano-socialista, el maestro cubano, martiano por excelencia,, con mucho o poco conocimiento sobre el Héroe Nacional, comienza a trabajarlo en su escuela sin la existencia de un programa generalizado. Este maestrante lo inicia con el desarrollo de los Círculos de Interés Martiano, experiencia que puede transmitir a otras provincias.

Ya en 1994 están estructurados los Cuadernos Martianos I, II y III por el Dr. Cintio Vitier y se ponen en función en 1995, como apoyo al desarrollo de las Aulas Martianas, para los distintos niveles de enseñanza, como inicio y consolidación de valores patrióticos muy cubanos y americanos.

“¿Por qué no inspirarnos – plantean Cintio y Fina García (1994 : 1) en estos principios para transmitir a los niños, adolescentes y jóvenes el tesoro de la bondad, belleza, dignidad y sabiduría, ciencia de vivir que, junto al ideario patriótico y revolucionario, nos ofrece Martí? Transmitir, decimos, pero no “impartiendo” sino “compartiendo” con los alumnos, mediante lectura comentada y diálogos abiertos y graduando según las edades, una imagen integral y viviente **de lo que hizo, sintió y pensó**, el hombre de La Edad de Oro”.

Muy acertado el trabajo que se viene haciendo con el Editorial Libertad en las bibliotecas escolares, y el obsequio que el Comandante en Jefe, Fidel Castro hace a fin de curso, a los niños(as) egresados de la escuela primaria, un ejemplar de *La Edad de Oro*, así como el trabajo que se lleva a cabo con las Cátedras martianas en cada escuela.

Pero a pesar de todo el trabajo llevado a cabo por el Estado Cubano y el Ministerio de Educación, hace años se viene observando que es difícil llevar a los más pequeños, los cuentos de *La Edad de Oro*, de la forma más fiel y posible. No saben leer unos, no hay fluidez y corrección en muchos de segundo; son cuentos generalmente largos, “encantadores”, donde aparecen metáforas y símiles incomprensibles para ellos, descripciones y narraciones a veces muy extensas y detalladas, o conceptos y costumbres de una época que para ellos es desconocida. Otra cosa que se observa es

como la radio y la televisión, y otros medios de comunicación, tergiversan sus ideas, creando situaciones diferentes y conformando un discurso que no es el que Martí quiso llevar en sus textos, algo así, como una Edad de Oro modificada, distinta a la que van a conocer en futuros cursos. Entonces no se está llevando realmente a los estudiantes pequeños, lo que **hizo, sintió y pensó**, cuando escribía las cuatro revistas.

Se analizan a continuación otros ejemplos:

1.- Radio Progreso, Jornada Martiana, enero de 1992. Al dramatizar en prosa Los zapaticos de rosa, hace que Pilar le dé su bolsillo, el clavel y el beso a la niña enferma, cosa incierta, pues eso lo hace la madre. Recuerden que:

Fueron las dos al jardín / Por la calle del laurel: *La Edad de Oro*. (2004 : 208)

La madre cogió un clavel/ Y Pilar cogió un jazmín.

Pero esto implica que todavía hoy día hay incompreensión en algunos de sus versos en los maestros.

2.- También en Radio Progreso. Mayo del 2007, en el espacio Aventuras, 5:30 a 6 de la tarde, se ha puesto en el aire una serie titulada Meñique, con varios personajes que no fueron concebidos por Martí y que después no van a encontrar en *La Edad de Oro*. No es que sea malo, es que el pequeño que no lee, no conoce el mensaje tal y como Martí lo escribió para él.

3.- La televisión siempre presenta a Alberto vestido con tricornio y con bastón, cosa incierta, cuando eso fue en la procesión. En la poesía-cuento es un marinero que echa un bote a la mar. Esto trae como consecuencia que en las escuelas se haga lo mismo al dramatizar la poesía, en vez de vestir a Alberto con pulóver a rayas y pantalones cortos, o simplemente sin camisa y en shorts.

En la Feria del libro 2007, se vendió un pequeño folleto de Los zapaticos de rosa, donde Alberto viene dibujado vestido con tricornio y bastón, echando un bote a la mar.

4.- La televisión rodea a Los dos ruiseñores de situaciones diferentes, dando la posibilidad que en segundo ciclo, cuando lo lean, no llegue a gustarle lo suficiente, porque ya tienen una serie de imágenes diferentes, que fueron producto de una fantasía ajena y no la propia que ellos debieron representarse al vivir la historia leída,

especialmente vinculada al oído musical, según criterio muy personal de este maestrante, la melodía del ruiseñor realmente no era lo suficientemente encantadora.

5.- También algunos cuentos, llevados a la poesía por algunos maestros, pobres poéticamente, a pesar de las mejores intenciones del autor, con hechos y giros diferentes o tal vez, mala corrección de la editora, como aparece en *Con luz propia*, 3 (1998) del SNTECD, (Sindicato Nacional de Trabajadores de la Enseñanza, la Ciencia y el Deporte.

6.- Clase televisiva de Lengua Española, con salida al aire en los días 9 y 16 de mayo del 2001, para quinto y sexto grados. Narración por una artista del cuento *La muñeca negra*. La actuación femenina fue fabulosa, pero qué quedó de Martí en los estudiantes, si toda la palabra que los cautivó fue la del escritor del programa que hizo la versión para la televisión y el alto nivel de actuación de la actriz. Martí estaba ausente.

7.- Se estima bastante acertado el video televisivo *Nené traviesa* del 2005, versión muy corta del cuento del mismo título, sin la belleza y la ternura que infiere el cuento animado especialmente en la figura de la protagonista. (Hay más encanto en el texto a leer). Utilizan muchas frases escritas por Martí en el mismo, pero también hay muchas expresiones que no son martianas. Se aprecia mayor acercamiento Martí-televidente aunque no coinciden algunas imágenes del guión con las reales:

-libro muy pequeño; -mucho fuerza en los brazos de Nené

-en su final frases que no forman parte del texto original.

Retomando nuevamente a Herminio Almendros (1972: 170) y la obra citada, expresa en su artículo *Una proposición que no rechazaría Martí.*

“Yo no sé como no se ha hecho ya...con *La Edad de Oro*, algo que Martí mismo, si pudiera opinar, encontraría necesario y bueno, para la fácil lectura y la mejor comprensión de los niños de hoy.

Convendría... hacer en algunos, una cuidadosa revisión y alguna supresión discreta. No hay que alarmarse... como ante una profanación. No habría que variar ni suprimir... nada que delimitara, ocultara o tergiversara el pensamiento con que Martí quiso influir... en los niños de América...

¿Se traicionaría acaso el pensamiento ni la intención de Martí, ni el mérito de su cuento, aligerándolo de datos extemporáneos, ya que en él queda sustancia de contenido y valor permanente, para que no pierda con ello en belleza y vigor?...”

Y termina con este párrafo: **“Insisto en que... una comisión de estudiosos de Martí, con la colaboración de maestros, harían un trabajo muy útil, preparando una edición así de La Edad de Oro.”**

Y eso se ha pretendido y logrado, dar cumplimiento a este llamado, problema detectado hace más de medio siglo por Almendros, en momentos en que todavía la lectura no era sustituida con gran fuerza por otras actividades motivadoras , que roban tiempo para leer y por lo tanto restan valor a la misma, como son: los muñequitos y aventuras de la televisión, los videos, la computación, los deportes, el ajedrez, los talleres de música, plástica, baile, teatro, el desarrollo de los círculos de interés, la masividad, que se realizan generalmente en horas vespertinas y afectan además los horarios para el juego libre.

Estas y otras que no se han mencionado son todas importantes en el desarrollo físico e intelectual del estudiante y en su formación multilateral y sana. ¿Pero realmente hay tiempo para desarrollar este hábito? Obedece a reflexionar. Aunque no se puede negar que el lector amante del libro encuentra ese tiempo que lo necesita tanto como el alimento.

2.5. DIAGNÓSTICO INICIAL

Tabla 1 Respuesta a los cuentos originales de la Edad de Oro.

| Grados | Muestra | Motivación | |
|--------|---------|--|--|
| | | Escucha con atención la lectura de los cuentos | Lee de forma independiente los cuentos |
| 1. | 10 | 0 | 0 |
| 2. | 8 | 0 | 0 |
| Total | 18 | 0 | 0 |

| | | | |
|---|--|---|---|
| % | | 0 | 0 |
|---|--|---|---|

Continuación

| Grados | Muestra | Niveles de comprensión | | |
|--------|---------|---|---|--|
| | | Responde preguntas orales y/o escritas literalmente | Valora personajes de forma sencilla con ayuda del maestro | Reconoce o se aproxima a reconocer el mensaje del cuento |
| 1. | 10 | 2 orales | 1 | 0 |
| 2. | 8 | 2 | 2 | 2 |
| Total | 18 | 4 | 3 | 2 |
| % | | 22 | 16,6 | 11,1 |

La anterior tabla muestra los resultados obtenidos en los diferentes instrumentos, así como la Guía de Observación Inicial al leer a los niños(as) los cuentos originales de La Edad de Oro. (Anexo 6)

Puede observarse que presenta la muestra tomada, correspondiente a los grados 1. y 2. y 10 y 8 niños(as) respectivamente. A continuación se divide en dos dimensiones: Motivación por la lectura y Niveles de comprensión. Cada dimensión aparece subdividida en sus indicadores, donde se escriben números que reflejan el comportamiento de los niños(as) en el momento en que se trabajan los cuentos. Debajo, dos filas recogen los totales y los por cientos representativos.

Como puede apreciarse en esta Tabla I la primera dimensión presenta con 0 los dos indicadores: Escucha con atención la lectura de los cuentos y Lee de forma independiente los cuentos, cuestión lógica por ser cuentos largos, ser niños de primero que no saben leer y niños de segundo que aún no tienen desarrollo en las habilidades lectoras.

La segunda dimensión, con tres indicadores favorece más a los de segundo grado.

- a) Primer indicador: Responden preguntas orales y/o escritas literalmente. (De 10 de 1. solo 2 responden oralmente; de 8 de 2. responden también 2, para un total de 4 de la muestra que representa un 22 %)
- b) Segundo indicador: Valora personajes de forma sencilla, con ayuda del maestro. (1 de 1. y 2 de 2. para un total de 3 alumnos que representan el 16,6 % de la muestra.)
- c) Tercer indicador: Reconoce o se aproxima a reconocer el mensaje del cuento. (0 de 1. y 2 de 2. para un total de 2 y un 11,1 % de la muestra.

A manera de conclusión la lectura de estos cuentos largos a niños(as) pequeños: no los mantiene motivados durante toda la lectura, por tanto no hay una escucha con atención voluntaria, no leen de forma independiente, los niveles de desempeño en la comprensión del texto se manifiestan lógicamente más alto en el nivel literal, 22 %, 16,6 % y 11,1 % respectivamente.

2.6. PROPUESTA DE ACTIVIDADES. ALTERNATIVA DE TRABAJO PARA LOS CUENTOS.

Todo momento del proceso educativo es propicio para crear situaciones pedagógicas las cuales deben propiciar motivos de conducta...-según VII Seminario Nacional para Educadores (nov.- 2006) p. 23. Y continúa diciendo: En todas las áreas del desarrollo es posible estimular normas y valores morales que el niño necesita ir incorporando para el futuro desempeño social... situaciones pedagógicas que promuevan sentimientos de amor y cuidado en el niño o la niña, hacia los animales, las plantas, además de apreciar su belleza y variedad. De esta forma se matiza y enriquece el proceso educativo...

Ante los resultados del Diagnóstico inicial se hizo necesario crear una vía de trabajo que permitiera una comprensión más consciente de los cuentos de La Edad de Oro que facilitara, con actividades variadas, creadoras, la mejor comprensión de estos, Trabajando con Mi pequeña Edad de Oro y vinculando las mismas con las asignaturas del programa de estudio y estableciendo vínculos estrechos entre ellas

Digamos: Lectura y escucha del cuento corto, preguntas y actividades de los tres niveles de comprensión desarrollando en ellos actividades de creación que estimulen la atención a la lectura, la comprensión, la capacidad de crear con o sin ayuda del docente. Esta se proyecta en tres etapas de desarrollo y se vincula además con los profesores de Computación y a Educación Artística, así como con la biblioteca.

2.6.1. Mi pequeña Edad de Oro.

Es un pequeño volumen de 72 páginas, donde aparecen adaptados cuidadosamente, los cuentos que más gustan a los niños(as) de los tres primeros momentos del desarrollo, inclusive a jóvenes y adultos, por el mensaje que encierran, por el tratamiento a los personajes, por el lenguaje dulce, claro y familiar que utiliza, por resaltar los valores humanos, hoy mucho más marcado en los países capitalistas del mundo, dejando entrever que las travesuras forman parte de la niñez, de la división de clases sociales de aquella época, hoy mucho más cruel en los países capitalistas, permitiéndole extrapolar el pasado con el presente que viven y la preocupación del Estado Cubano en la esfera de la educación en sentido general.

Los cuentos que conforman este volumen son: (Anexo 1)

- La muñeca negra
- Bebé y el señor Don Pomposo
- Nené traviesa
- Meñique
- El camarón encantado
- Los dos ruiseñores

Además de copiar textualmente Los zapaticos de rosa “el más amado y memorizado” como respeto a los niños(as) y como cuento que no puede faltar en una Edad de Oro por más pequeña que esta sea.

En el artículo *Los cuentos de Martí* de Herminio Almendros (p. 132) expresa que sus cuentos pudieron haber caído en la tendencia idealista de ñoña moralización, corriente de la época en la literatura infantil universal. “Martí relata hechos de la vida real, que nos parece son de su vida propia; escenas a las que asistió y que vivió él mismo que impresionaron su corazón que quedaron fijas en su memoria y que merecían ser contadas.”

Así también merecen ser leídos o escuchados los cuentos adaptados de *Mi pequeña Edad de Oro* por los niños y niñas más pequeños de la Enseñanza Infantil que no viven en un contexto igual, pero con situaciones similares, llegando a reflexiones con ayuda de impulsos del docente.

Estos cuentos adaptados de *La Edad de Oro* no violan las ideas concebidas por Martí en ningún momento. Se ha respetado su asequibilidad, su genio creador, sus enseñanzas, la descripción de personajes, situaciones, locaciones, época, etc. Se eliminan fragmentos muy descriptivos, algunos conceptos como mesa de tocador por mesita de noche o cómoda, dejando otros, inclusive que se repiten, algunas expresiones metafóricas se han eliminado o escrito en sentido recto, pero otras se mantienen textualmente, para que se vayan familiarizando con estas, de forma muy sencilla pero sin herir ese lenguaje paternal, acariciador. (Anexos 2 y 3)

Carlos Marchante Castellanos, (2003 : 34) Senderos, 3., dice que los Clubes Patrióticos Amigos de Martí se ponen en marcha en el municipio Plaza de la Revolución, Ciudad de La Habana, a partir del curso escolar 1998-99 a solicitud del Partido y la Dirección Municipal de Educación, preparando 41 maestros y dándoles la bibliografía a trabajar. El Ministerio de Educación la hace extensible en 2002-03 a todo el municipio con el siguiente programa:

- 4. grado La Edad de Oro
- 5. grado Nuestra América
- 6. grado La revolución del decoro.

Con una frecuencia semanal de 90 minutos, permitiéndose reajustes y modificaciones.

Resulta curioso para este maestrante, cómo el Dr. Cintio Vitier se suma a esta experiencia, exigiendo el mismo respeto de voluntariedad en maestros y alumnos y la aplicación de métodos martianos, como recomienda en el trabajo de sus Cuadernos Martianos que había puesto en práctica en 1995, y donde además participarían la familia, la comunidad y las organizaciones de base.

4. grado Estudiaría el Cuadernos Martianos I, de allí, los cuentos de *La Edad de Oro* **(Los pone en manos de cuarto grado)**

5 grado el recorrido de Martí por nuestra América (la larga lucha de los pueblos americanos, la independencia, Hidalgo, Juárez, Sucre, San Martín, Artigas, Betances y Martí) El trabajo debía ser por equipos e investigaciones de los alumnos.

6. grado con el Ideario de Martí para la guerra del 95 y la actual Revolución Cubana (anécdotas martianas, pasajes de la guerra, comparaciones de diferentes momentos históricos, la sufrida vida de Martí desde las canteras, destierros, su familia y el quehacer por la guerra necesaria.

La experiencia termina con un trabajo de diploma individual o por equipos, tutorado por maestros, que debía defenderse en un evento de carácter científico.

Este recuento histórico se ha presentado en este capítulo por haberse creado también un libro que no es nada más que una parte del todo que es La Edad de Oro, que no se pone al servicio de alumnos de 4. grado pero sí a los más pequeños para que penetren en la doctrina martiana.

Forma de trabajarlos: Estos cuentos cortos pueden ser trabajados dentro y fuera del aula en actividades curriculares, extradocentes o extraescolares (campiña pioneril, bosque martiano, excursiones a la naturaleza. Pueden ser trabajados de una sola vez, el cuento en su totalidad, a no ser Meñique, que debe ser leído por capítulos o momentos, durante varios días según se explica en la Alternativa pedagógica diseñada.

2.6.2. ALTERNATIVA PEDAGÓGICA PARA UNA MEJOR COMPRENSIÓN DE LOS CUENTOS DE LA EDAD DE ORO.

Objetivo: Comprender los cuentos de La Edad de Oro a partir de una adaptación de los mismos y teniéndose presente el carácter interdisciplinario en su tratamiento.

I.- Etapa exploratoria-motivadora.

Objetivo: Comprobar qué conocen del cuento y estimular la lectura o escucha del mismo.

- a) Conversación sobre el cuento a trabajar, qué conocen de él, sus personajes, dónde aparece.
- b) Lectura total del cuento por el maestro.
- c) Preguntas de I nivel.

II.- Etapa de comprensión lectora.

Objetivo: Comprender el cuento de forma consciente según la edad.

- a) Lectura total del cuento (si desean escucharlo nuevamente, o partes del mismo, vinculadas con los personajes, momentos más importantes y educativos o el desenlace)
- b) Trabajo con palabras que no conocen y formas literarias que le resulten incomprensibles todavía.
- c) Preguntas de II y III nivel

III.- Etapa desarrolladora-creativa.

Objetivo: Desarrollar habilidades variadas mediante actividades que motiven la creación e iniciativas de los estudiantes.

- a) Escritura de palabras, oraciones (para primer grado) y párrafos (para segundo) sobre el cuento o momentos más importantes para ellos. (Lengua Española)
- b) Dibujar y-o pintar empleando técnicas sencillas (colores, acuarela, crayolas) personajes, objetos, escenas. (Educación Plástica)
- c) Creación de pequeñas historietas para los más aventajados o dando estas para que escriban textos dentro de los globitos. (L. Española)
- d) Modelado en plastilina, (personajes, objetos) incorporando materiales variados (representaciones bi y tridimensionales. (Educación Laboral) (Educación Plástica)
- e) Trabajo en la biblioteca (lectura dramatizada, minimesas redondas dirigidas por el docente) (Biblioteca)
- f) Improvisación de pequeñas dramatizaciones con ayuda del maestro (juegos escénicos: una manifestación del teatro infantil) (Educación Artística)
- g) Completar acrósticos sencillos sobre el cuento. (Lengua Española)

- h) Cantorías con obras musicales ya creadas con repertorio de los cuentos (Educación Musical)
- i) Juegos variados (Reconocer personajes, Mi criterio es el mejor, Rompecabezas que yo elaboro, Juegos con tarjetas)

Cuento: Bebé y el señor Don Pomposo.

I.- Etapa exploratoria-motivadora.

a) Conversar con los alumnos sobre el cuento que se va a trabajar, qué conocen de él de Preescolar, vías no formales, de la televisión o videos visualizados en la escuela; quiénes son sus personajes, dónde aparece este cuento, quién lo escribió.

b) Lectura modelo del cuento por el maestro.

c) Preguntas de I nivel: Algunas de ellas:

¿Cómo se titula el cuento? ¿Está escrito en prosa o en verso? ¿Dónde aparece el cuento? ¿Quién lo escribió?

II.- Etapa de comprensión lectora.

a) Lectura total del cuento o de partes del mismo (por interés del texto mostrado por los alumnos o del propio maestro) vinculado con: los personajes Bebé, Raúl, momentos que más le gustaron o no comprendieron bien; final.

b) Trabajo con los conceptos: tirabuzones, duquesito, gusanos de seda, mesita tocador.

c) Preguntas de II y III nivel (Anexo 4)

III.- Etapa desarrolladora- creativa.

a) En el tiempo de escritura de textos: escribir palabras, oraciones o párrafos sobre el cuento leído.

b) Dibujo y pintura (clase de Educación Plástica, apoyándose con los profesores de arte y la familia en su casa).

c) Completar historietas dadas, de forma individual, o dadas en forma de cartel con carácter grupal.

d) Completar acrósticos. (Anexo 5)

e) Juego: **Así son.** (4 sobres, estos dirán por fuera: Bebé, Raúl, mamá de Bebé y señor Don Pomposo. Se les entregará una colección de tarjetas de papel donde aparecen, características de los personajes para que las coloquen dentro del sobre correspondiente.

humano, noble y rico, dulce y tierna, muy rico, no actuó bien, huérfano, pobre, jugaba con los pobres, quería más a Raúl que al sable, rica, enferma, equivocado, triste, apartado, amorosa, Me parezco a..., Quiero a..., Rechazo a...

2.7. DIAGNÓSTICOS INICIAL Y FINAL. RESULTADOS OBTENIDOS.

“El mejor educador- expresa la ilustre educadora María Luisa Dolz y Arango (1854-1928) en VII Seminario Nacional (2006:5)- no será nunca el más sabio; sino el que a la vez, sea más benevolente, el más delicado, el más discreto, que a la autoridad de la ciencia dé una dignidad del carácter. Sin benevolencia, sin discreción, sin dedicación, no hay educación posible en el hogar ni en la escuela”.

Se escogen los alumnos de la muestra y se procede a la lectura de los cuentos originales de La Edad de Oro, según la Guía de Observación (Anexo 6). Se toma nota de cada uno de los indicadores observados.

DIAGNÓSTICO FINAL.

Tabla 2 Respuesta a los cuentos de Mi pequeña Edad de Oro

| Grados | Muestra | Motivación | |
|--------|---------|--|--|
| | | Escucha con atención la lectura de los cuentos | Lee de forma independiente los cuentos |
| 1. | 10 | 10 | 9 |
| 2. | 8 | 8 | 8 |
| Total | 18 | 18 | 17 |
| % | | 100 | 94,4 |

Continuación

| Grados | Muestra | Niveles de comprensión | | |
|--------|---------|---|---|--|
| | | Responde preguntas orales y/o escritas literalmente | Valora personajes de forma sencilla con ayuda del maestro | Reconoce o se aproxima a reconocer el mensaje del cuento |
| 1. | 10 | 10 | 8 | 6 |
| 2. | 8 | 8 | 8 | 8 |
| Total | 18 | 18 | 16 | 14 |
| % | | 100 | 88,8 | 77,7 |

RESULTADOS OBTENIDOS.

Tabla 3 Comparación de los diagnósticos 1 y 2.

| Grado | Muestra | Motivación | | | |
|-------|---------|--|-----|--|------|
| | | Escucha con atención la lectura de los cuentos | | Lee de forma independiente los cuentos | |
| 1. | 10 | 1 | 2 | 1 | 2 |
| | | 0 | 10 | 0 | 9 |
| 2. | 8 | 0 | 8 | 0 | 8 |
| Total | 18 | 0 | 18 | 0 | 17 |
| % | | 0 | 100 | 0 | 94,4 |

Continuación

| Grado | Muestra | Niveles de comprensión | | | | | |
|-------|---------|---|-----|---|------|--|------|
| | | Responde preguntas orales,y/o escritas literalmente | | Valora personajes de forma sencilla con ayuda del maestro | | Reconoce o se aproxima a reconocer el mensaje del cuento | |
| 1. | 10 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 |
| | | 2 | 10 | 1 | 8 | 0 | 6 |
| 2. | 8 | 2 | 8 | 2 | 8 | 2 | 8 |
| Total | 18 | 4 | 18 | 3 | 16 | 2 | 14 |
| % | | 22 | 100 | 16,6 | 88,8 | 11,1 | 77,7 |

Resultados de ambos diagnósticos.

Diagnóstico inicial: lectura de los cuentos originales de La Edad de Oro

Diagnóstico final: lectura de los cuentos de Mi Pequeña Edad de Oro.

Resultados observados en ambos según las dimensiones y sus indicadores.

Primera dimensión: Motivación por la lectura.

Primer indicador: Escucha con atención la lectura de los cuentos.

(De 0 % en el 1. diagnóstico a un 100 % en el final)

Segundo indicador: Lee de forma independiente los cuentos.

(1. grado: de 0 niños a 9; 2. grado: de 0 niños a 8; para un total de 0 niños a 17 lo que representa un 94,4 % de la muestra tomada)

Segunda dimensión: Niveles de comprensión.

Primer indicador: Responden preguntas orales y/o escritas literalmente.

(En 1. grado de 10 responden 10 y en 2. de 8 responden 8 para un 100 %)

Segundo indicador: Valora personajes de forma sencilla con ayuda del maestro. (En 1. grado de 1 ahora 8 y en 2. de 2 que valoraban ahora 8, que hacen un total de 16 de la muestra para un 88,8 %.)

Tercer indicador: Reconoce o se aproxima a reconocer el mensaje del cuento.

(En 1. grado 0 para ahora 6 niños: en 2. 2 para ahora 8, hacen un total de 2 para ahora 14, que representan el 77,7 % de la muestra.)

El salto cualitativo y cuantitativo entre los diagnósticos de entrada y salida es muy significativo. El trabajo con los cuentos de Mi pequeña Edad de Oro trabajado paralelamente con la alternativa pedagógica diseñada, ha garantizado un escucha de los mismos en su totalidad, mientras que más del 90 % leen en él de forma independiente. El 100 % responde preguntas orales de carácter literal (4 veces más) el 88 % valora personajes con ayuda del maestro y el 77,7 % conoce el mensaje del cuento y algunos se aproximan a la enseñanza del mismo.

La encuesta (Anexo 7) se realizó a un total de 15 dirigentes de educación: 5 directores de escuelas primarias, 6 jefes de ciclo y 4 inspectores, con el objetivo de recoger información que permitiera enriquecer o comparar la investigación, arrojando los siguientes resultados.

a) Promedio años de experiencia: 8

b) Trabajan los cuentos a menudo sus maestros: Todos responden que sí.

1.-¿Son asimilados los cuentos de La Edad de Oro por los niños pequeños? Responden 3 que sí; que la asimilan en parte 5; que asimilan poco 7.

2.- Aspectos que pueden enriquecer la comprensión y que marcaron con X

10 son cuentos motivadores

15 se adaptan a Cuba y a América Latina

6 lenguaje asequible y coloquial

11 riqueza de valores

los otros no fueron marcados o alcanzaron una calificación por debajo de 5.

3.- Todos estuvieron de acuerdo con los cuentos resumidos y los porqués más significativos fueron:

-serán mejor entendidos

-se mantendría una motivación más duradera

-conocerían mejor a Martí, la esencia del cuento, según su edad.

4.- 5 dijeron que sí debían narrarlos

- 9 dijeron que no porque no sería la palabra martiana la que escucharan

- 2 no todos los maestros poseen el arte de narrar cautivando al niño

- 7 que era mejor leerlos porque así era como si Martí estuviera con ellos,

que de alguna forma se beneficiaría la comprensión pero que oralmente no escucharían a Martí.

5.- 7 para ser martianos desde pequeños

5 para irse adaptando a su verbo

10 para educarse en la doctrina martiana

11 para formar valores martianos

8 para ser más instruidos y disfrutar su lenguaje estético y ético

9 para iniciar un hábito que los acompañaría toda la vida.

La entrevista (Anexo 8) se realizó a 7 docentes: 5 maestros de Cabaiguán y 1 de otro municipio, 1 bibliotecaria. Las respuestas se centran en:

- 1.- Sí han trabajado los cuentos de La Edad de Oro. Los menos trabajados son Meñique por ser muy largo y Los dos ruiseñores.
- 2.- Generalmente no ha sido fácil, pues como son niños pequeños, a pesar del deseo de escucharlos, sobreviene involuntariamente que desvíen la atención constante, que interrumpen la escucha, que pierdan el hilo de la trama.
- 3.- Por su edad responden preguntas de I nivel y algunos niños sólo responden preguntas de II y III nivel.
- 4.- No hubo respuestas novedosas. Se refirieron a: auxiliarse de la bibliotecaria y de los software de Computación.
- 5.- Algunos maestros no responden; otros no se percatan de las diferencias existentes en los cuentos y versiones. Tres sí no simpatizan con los cambios observados y estiman que no favorecen al cuento pues hay cambios, que Martí no concibió.
- 6.- Expresan todos que sí les gustaría tener los cuentos resumidos, porque la síntesis conlleva a lo esencial, pudieran leerse más de una vez y se apropiarían mejor de la esencia de las ideas esenciales y de los hechos permitiéndoles llegar a una comprensión más cabal.
- 7.- Es muy importante que los conozcan desde los primeros grados para elevar su cultura, para conocer a Martí, para refinar sus gustos, para que inicien y refuercen valores morales y martianos.

A modo de conclusión sí se trabajan. La mayor dificultad es su extensión para la lectura. No se descubren vías creativas para impartirlos. Hay maestros que no están al tanto de las semejanzas y diferencias entre las versiones que el niño recibe por la televisión y otros medios y los cuentos en sí. Sí les gustaría poseer cuentos más cortos para lograr mejores resultados en la comprensión de los mismos.

CONCLUSIONES

1. La sistematización realizada permitió al autor, sustentar desde el punto de vista teórico y metodológico, que aún era insuficiente la comprensión de los cuentos de La Edad de Oro en los niños(as) de primero y segundo grados.
2. El diagnóstico inicial, en el grupo tomado como muestra, corroboró las irregularidades que le dan justificación y pertinencia al problema de comprensión en los cuentos originales de La Edad de Oro por falta de motivación y escucha.
3. El trabajo con Mi pequeña Edad de Oro, llevado a cabo con los niños(as) de la escuela Abel Santamaría, favoreció que llegara a ellos la obra martiana de forma más sencilla y con rendimientos mucho más elevados en la comprensión de los mismos.
4. La aplicación de la alternativa pedagógica diseñada contribuyó a una mejor comprensión lectora, propiciando el desarrollo del pensamiento reflexivo, la elaboración de sus propias representaciones, de sus primeros criterios y juicios personales, además de contribuir al desarrollo ético y estético en estos escolares.

Bibliografía

1. Alcántara, E. (2004). Actividades para incentivar la lectura en los escolares primarios. Trabajo de Diploma. Sancti – Spíritus. Cuba.
2. Almendros, H. (1972). *A propósito de La Edad de Oro*. La Habana: Editorial Gente Nueva.
3. _____ (1997) *Nuestro Martí*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
4. Álvarez, L. (2007). *Hablar y persuadir: El arte de la oratoria*. Biblioteca familiar. La Habana: Editorial José Martí.
5. Arias, G. y otros. (2005 – 53). *Orientaciones Metodológicas de Lengua Española*. (Compil.). Ajustes Curriculares. Educación Primaria. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
6. _____. (2007). *Hablemos sobre la comprensión de la lectura*. Cartas al maestro. Español 7. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
7. Aristos. (1971). *Diccionario Ilustrado de la Lengua Española*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
8. Castro Ruz, F. (1999) Discurso del 1. de septiembre. VII Seminario Nacional para trabajadores. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
9. Chávez, J. A. (1992). *Del ideario pedagógico de José de la Luz y Caballero*. (1800 – 1862). La Habana: Editorial Pueblo y Educación. Educación 75, octubre- diciembre.
10. _____ (1989). *“La Edad de Oro ¿educación a distancia?”*
11. _____ (2004). *Las corrientes y tendencias en la época contemporánea*.

C.D. Maestría en Ciencias Pedagógicas.

12. Colectivo de Autores. (2001) *Elementos de Informática Básica*. Material Básico. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
13. De Toro, M. y otros. (1968). *Pequeño Larousse Ilustrado*. Instituto Cubano del Libro. La Habana: Edición Revolucionaria.
14. Díaz, G. (2003). “Lenguaje, verso y poesía en José Martí.” Agenda ETECSA. La Habana.
15. Varona, J. (1998) Educación 94. La Habana. Editorial Pueblo y Educación.
16. García, E. (2000). *La comprensión de distintos textos*. Algunas técnicas para mejorar la comprensión de la lectura. Lengua y Literatura. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
17. Gayoso, N. (2001 – 27). *Orientaciones Metodológicas de Lengua Española Primer grado. Tomo 1*. (Compil.). La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
18. _____ (2001: 30). *Orientaciones Metodológicas de Lengua Española Segundo grado*. (Compil.). La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
19. _____ (2001 – 58). *Orientaciones Metodológicas de Lengua Española Tercer grado*. (Compil.) La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
20. Gómez, L. I. (1993) Discurso pronunciado en el Instituto Superior Pedagógico Capitán Silverio Blanco Núñez. Periódico Escambray. 15 de mayo. Sancti-Spíritus. Cuba.

21. González Maura, V. (1995) *Psicología para educadores*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana.
22. Grijalbo. (1992). *Gran Diccionario Enciclopédico Ilustrado*. (color). Océano Barcelona: Grupo Editorial S. A.
23. Gutiérrez, M. (2003). "*La Edad de Oro*". *En el Partido Liberal*. México. 25 de Septiembre de 1889. Agenda ETECSA. 31 de mayo en el Año de su Sexquicentenario de su natalicio.
24. Herrera, R. L. (1998). "*Literatura Infantil Cubana*." *Educación* No. 93, 46 – 51.
25. Jiménez, M. (2005 – 35). *Folleto de Lengua Española*. (Compil.). Ministerio de Educación. Instituto Central de Ciencias Pedagógicas. La Habana.
26. Labarrere, G. y G. E. Valdivia. (2001). *El proceso educativo*. Pedagogía. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
27. Labarrere Sarduy, A. (1998) *Cómo enseñar a los alumnos de primaria a resolver Problemas*. Contraportada. La Habana. Editorial Pueblo y Libertad.
28. Leyva, R. (2002). "*La Edad de Oro. ¿Libro o revista?*" _Zunzún No. 185. Dedicada al aniversario 150 del natalicio de José Martí. 2002, 11.
29. Mañalich. R. (1999). *Taller de la palabra*. (Compil.). La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
30. Marchante castellanos, C. (2003 : 34). *Una campaña de ternura y de ciencia. Los clubes patrióticos Amigos de Martí*. Senderos, 3. Colección *Alas*. La Habana. Ediciones Pontón Caribe, S.A.
31. Martí, J. (2001). *Cartas a María Mantilla*. La Habana: Editorial Gente Nueva.

32. _____ (2001). *La Edad de Oro*. La Habana: Editorial Gente Nueva.
33. _____ (1884). *Maestros Ambulantes*. La América. Nueva York.
34. Martínez, M. y Lic. R. Pagón. (2003). *La Edad de Oro en Guantánamo*.
Dirección Municipal de Cultura del Poder Popular. Guantánamo. Cuba.
35. Martínez Llantada, M. (2007) Material Básico. Curso: Taller de Tesis o
Trabajo Final La Habana.
36. Massip Acosta, A. (2002) *Proceder metodológico para la estimulación de la
Lectura creadora en el segundo ciclo del nivel primario*. Sancti- Spíritus
Cuba.
37. _____ (2004). Tesis de doctorado. *Metodología para estimular
en escolares de 5. y 6. grados la lectura creadora*. Sancti Spíritus,
Cuba.
38. Ministerio de Educación. (2002). *Orientaciones Metodológicas de 3. grado*.
(Compil.) La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
39. Ministerio de Educación. (2001). *Programa de primer grado de Lengua
Española*. (Compil.). La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
40. Ministerio de Educación. (2001). *Libro de texto de lectura A leer*. (Compil.).
La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
41. Ministerio de Educación. (2001). *Programa de segundo grado de Lengua
Española*. (Compil.). La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
Ministerio de Educación. (2001). *Libro de texto Lectura 2*. (Compil.). La
Habana: Editorial Pueblo y Educación.
42. Ministerio de Educación. (2005). *VI Seminario Nacional para educadores*.
(Compil.). La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

43. Ministerio de Educación. (2006) VII Seminario Nacional para educadores. (Compil.) La Habana. Pueblo y Educación.
44. Ministerio de Educación. (2007) VIII Seminario Nacional para educadores. (Compil.) La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
45. Nuez, M. (1998). *“Adaptación de los cuentos de Martí a la poesía para niños de tres a seis años”*. *Con luz propia*. No. 3. SNTECD. Portugal.
46. Obaya, A. (1999). *Martí y la Educación*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
47. Océano Práctico. (1999). *Diccionario de la Lengua Española y de los nombres propios*. Barcelona. España: Grupo Editorial S.A.
48. Ortiz, F. (1989). *“Martí y las razas”*. *En Letras*. Cultura en Cuba. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
49. Rodríguez del Castillo, M. A. (2003 : 12). *Aprender a interpretar a Martí*. Senderos, 3. Colección Alas. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
50. Rico, C. P. (2003 – 76). *“La zona de desarrollo próximo”*. *La zona de desarrollo próximo. Procedimientos y tareas de aprendizaje*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
51. .Petrosky, L. (1988). *Psicología, Pedagogía y de las Edades*. La Habana: Editorial Ciencias Sociales.
- 52 . Salama, M. R. y Pestane, C. (2001). *“¿El arte y la integración del sujeto o el sujeto integrado por el arte? Educación*. 103, 19-22.

53. Sarabia, N. (2002 – 18). *“Martí y los niños” Glosas Cubanas*. La Habana: Editorial Pablo de la Torriente Brau.
54. Sierra Salcedo, R. A. (2003 : 324) *Modelación y estrategia: Algunas consideraciones desde una perspectiva pedagógica*. Compendio de Pedagogía. (Compil.) La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- 55 Turner, L. y otros. (1996 – 69). *“La Edad de Oro: definición y práctica de las principales concepciones pedagógicas martianas”*. Martí y la Educación. (Compil.) La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
56. Velásquez, A. Y A. Frómeta. (1994). *En la barranca de todos*. Publicigraf Sanlope. Las Tunas. Cuba.
57. Velázquez Delgado, A. M. (2001). Tesis de maestría. *Estrategia para la enseñanza-aprendizaje de la comprensión en 5. grado: una propuesta Basada en el trabajo de los textos periodísticos*. La Habana.
58. Vigotsky, L. (1998). *Comprensión, Lectura y Psicología”*. Educación. 93, 6.
59. Vitier, C. (1996). *Cuadernos Martianos I*. Selección de textos para la Educación Primaria. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
60. _____ y García Marruz, F. (1994 : 1) *Guía para el trabajo con las aulas martianas*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
61. Zacharie, B. (1990). *“El Martí que yo conocí”*. Centro de Estudios Martianos. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Anexo 2

El padre de Nené la quería mucho. Dicen que no trabajaba bien cuando no había visto por la mañana a “la hijita”. Él no le decía Nené, sino “la hijita”. Cuando su papá venía del trabajo, siempre salía ella a recibirlo con los brazos abiertos, como un pajarito que abre las alas para volar, y su papá la alzaba del suelo, como quien coge de un rosal una rosa. Ella lo miraba con mucho cariño, como si le preguntase cosas: y él la miraba con los ojos tristes, como si quisiese echarse a llorar. Pero en seguida, se ponía contento, se montaba a Nené en el hombro, y entraban juntos en la casa, cantando el himno nacional. Siempre traía el padre de Nené algún libro nuevo, y se lo dejaba ver cuando tenía figuras; y a ella le gustaban mucho unos libros que él traía, donde estaban pintadas las estrellas, que tiene cada una su nombre y su color: y allí decía el nombre de la estrella colorada, y el de la amarilla, y el de la azul, y que la luz tiene siete colores, y que las estrellas pasean por el cielo, lo mismo que las niñas por un jardín. Pero no: lo mismo: porque las niñas andan en los jardines de aquí para allá, como una hoja de flor que va empujando el viento, mientras que las estrellas van siempre en el cielo por un mismo camino, y no por donde quieren: ¿quién sabe?: puede ser que haya por allá arriba quien cuide a las estrellas, como los papás cuidan acá en la tierra a las niñas. Sólo que las estrellas no son niñas, por supuesto, ni flores de luz, como parece de aquí abajo, sino grandes como este mundo: y dicen que en las estrellas hay árboles, y agua, y gente como acá: y su papá dice que en un libro hablan de que uno se va a vivir a una estrella cuando se muere. “Y dime, papá”, le preguntó Nené: “¿por qué ponen las casas de los muertos tan tristes? Si yo me muero, yo no quiero ver a nadie llorar, sino que me toquen la música, porque me voy a ir a vivir en la estrella azul.” “¿Pero, sola, tú sola, sin tu pobre papá?” Y Nené le dijo a su papá: -“Malo, que crees eso”. Esa noche no se quiso ir a dormir temprano, sino que se durmió en los brazos de su papá. Los papás se quedan muy tristes, cuando se muere en la casa la madre. Las niñas deben querer mucho a los papás cuando se les muere la madre. **Nené traviesa, pp 88 – 89.**

Tomada textualmente del cuento original.

Anexo 3

El padre de Nené la quería mucho. Dicen que no trabajaba bien cuando no la veía por la mañana. Él no le decía Nené sino “la hijita”. Ella siempre venía a recibirlo con los brazos abiertos y la alzaba del suelo como quien coge una rosa. Ella lo miraba con cariño y él con los ojos tristes, con deseos de echarse a llorar. Pero enseguida se ponía contento, se montaba a Nené en el hombro, y entraban en la casa, cantando el himno nacional. Siempre traía el papá algún libro nuevo y se lo dejaba ver y a ella le gustaban mucho las figuras de los libros que traía, con estrellas pintadas, donde cada estrella tenía su nombre. Dicen que en las estrellas hay árboles y agua y gentes y su papá dice que en un libro hablan de que uno se va a vivir a una estrella cuando se muere. Y Nené preguntó: ¿Por qué ponen las casas de los muertos tan tristes? Si yo me muero yo no quiero ver a nadie llorar, sino que toquen música porque me voy a ir a vivir a la estrella azul. ¿Pero, sola, tú sola, sin tu pobre papá? Y Nené le dijo que no creyera eso.

Condensación del fragmento de La Edad de Oro del Anexo anterior, tal y como aparece en Mi Pequeña Edad de Oro p 35-36.

Anexo 4

Cuento: Bebé y el señor Don Pomposo.

-¿Cómo se titula el cuento?

-¿Quién lo escribió?

-¿Cómo se llaman los niños del cuento?

-Describe a cada uno de ellos.

-¿Por qué crees que lo llamaban Bebé?

-Cita diferencias entre Bebé y Raúl. ¿Por qué esas diferencias en su vida que no les permitía vestir ni vivir de la misma forma?

-Cita una indisciplina de Bebé. Júzgalo por ella.

- ¿A quién te pareces más: a Bebé o a Raúl?
 - ¿Por qué Raúl era tan silencioso y apartado?
 - ¿Cómo era el señor Don Pomposo? ¿Con quién lo puedes comparar?
 - ¿Hay alguna semejanza entre Bebé, Piedad y Nené? ¿Cuál?
 - ¿Por qué Bebé miraba con amor y lástima a su madre?
 - ¿Se podrá comprar el amor de un niño con juguetes caros? Opina.
 - ¿Hay otra cosa más linda en Bebé que sus ropas, sus zapatos y su pelo? ¿Qué cosa?
 - ¿También hubieras actuado tú como Bebé? ¿Por qué?
 - ¿Qué amiguitos tuyos se parecen a Bebé o a Raúl?
 - ¿Por qué siendo tan rica la mamá no viajarían en avión si es un viaje tan cómodo y rápido?
- Piensa y responde.
- ¿Por qué Bebé recuerda al tío de mamá como un poste de telégrafo?
 - ¿Qué otros niños de tu localidad o de Cuba han pasado por hechos tristes donde han sufrido mucho?
 - ¿Por qué Raúl no disfrutaba en aquellos momentos de los mismos derechos y riquezas que Bebé?
 - ¿SI le cambiáramos sus nombres a quién llamarías Inocente y a quién Generoso? ¿Por qué?
 - Sugiere otro título para este cuento.
 - Imagina lo que sucedió cuando despertó Raúl y escribe un texto en un párrafo.

Anexo 5

Actividades creativas a desarrollar en la Etapa III Desarrolladora.

1.- Completa el acróstico.

- 1.- Tío de Bebé
- 2.-Primo de Bebé
- 3.- Su pelo era...
- 4.- Una cualidad de Bebé
- 5.- No le daba vergüenza conversar con los ...



2.-Completa la historieta escribiendo dentro de los globitos.



3.- Completa palabras y oraciones.

ma_n__ico

du____ito

so__

rero

relo_

almo____

toca____

bol_i____

erg_en_a

Yo soy como Bebé porque_____.

Ayudo mucho a Raúl _____.

El sable no vale tanto, más vale _____.

Guía de Observación para: __cuentos originales de La Edad de Oro
__ cuentos adaptados de Mi pequeña Edad de Oro.

Objetivo: Obtener información sobre el comportamiento de los niños (as) de primero y segundo grados durante la lectura de los cuentos de La Edad de Oro.

Tipo de maestro: _____ Años de experiencia: _____

1.- Motivación hacia la lectura del cuento.

- a) Muy motivados __y__; b) Regularmente motivados __y__;
c) No motivados: __y__

2.- Atención voluntaria durante la lectura.

- a) Constantes __y__; b) Dispersos __y__; c) No atienden: __y__

3.- Escucha durante la lectura.

- a) Siempre: __y__; b) A veces: __y__; c) Nunca: __y__

4.- Leen los cuentos de forma independiente.

- a) En su mayoría: __y__; b) Algunos: __y__; c) Ninguno: __y__

5.- Interpretación del texto leído según los niveles de desempeño.

- a) Preguntas de I nivel: __y__; b) Preguntas de II nivel: __y__
c) Preguntas de III nivel: __y__

Nota: Las cifras que aparecen recogidas en la forma gráfica (__y__) se corresponden con el número de niños(as) de primero y segundo respectivamente.

Función que realiza:_____

Años de experiencia_____

¿Ha trabajado los cuentos de La Edad de Oro? __Sí; __No

¿La trabajan sus maestros a menudo? __Sí; __No

Se desea que responda este cuestionario, con la mira de enriquecer y valorar mejor el trabajo de Maestría: Alternativa metodológica para una mejor comprensión de La Edad de Oro en los escolares de primero y segundo grados en la escuela primaria.

1.- ¿Considera que los cuentos de La Edad de Oro son asimilados por los niños de los primeros grados? __Sí; __No

Expresé en pocas líneas su criterio

.

2.- Marque con x aquellos aspectos que puedan enriquecer su comprensión, de manera que se inicien en la formación de valores martianos.

muy estén extensos

lenguaje asequible y coloquial

motivadores

palabras fuera de época

largas descripciones

riqueza de valores

aparecen metáforas que son incomprensibles

expresiones reiterativas y giros literarios

se adaptan a Cuba o

imágenes que quedan claras en su

países latinoamericanos.

escuchan siempre la lectura

3.- ¿Considera que si se resumieran estos cuentos, respetando la prosa martiana, de manera que Martí esté más cerca del niño fueran mejor comprendidos? __Sí; __No

Explique por qué si responde que sí.

4.- ¿Estima usted que el maestro debe narrarle, improvisarle, el cuento a los niños, dependiendo de su arte, su elocuencia e imaginación? __Sí; __No.

eso beneficiaría la comprensión

la perjudicaría

atentaría contra el cuento original

.

5.- Expresé sencillamente por qué el niño(a) debe identificarse con Martí desde edades tempranas

Anexo 8

Guía de Entrevista

MAESTRO:_____ Años de experiencia__

¿Ha trabajado con niños(as) de los primeros grados? ¿Estaría en disposición de responder estas preguntas para enriquecer criterios sobre este trabajo con La Edad de Oro?

Objetivo: Obtener información sobre los resultados obtenidos por maestros de primaria que hayan trabajado los cuentos de La Edad de Oro.

- 1.- ¿Ha trabajado usted los cuentos de La Edad de Oro con sus niños(as)? ¿Cuáles?
- 2.- ¿Le ha sido fácil trabajar estos a pesar de ser largos para ellos?
- 3.- ¿Ha observado si estos mantienen una atención constante, se concentran en la actividad, lo entienden y son capaces de responder preguntas de los tres niveles de desempeño?
- 4.- ¿Qué vías o métodos ha utilizado para sacarle mejor provecho a los mismos?
- 5.- ¿Cree usted que las versiones de la televisión o que se narran en clases televisivas: favorecen el cuento; favorecen la comprensión, adquieren conocimientos diferentes en algunos casos que Martí expresa; escuchan realmente a Martí; cree o no que se rompe la relación Martí-niño?
- 6.- ¿No le sería más fácil a usted, trabajar estos cuentos resumidos, sin alterar en ningún momento los mismos, ni los hechos, leyéndoselos o dándoselos a leer? ¿Por qué?
- 7.- ¿Qué importancia usted le ve de que nuestros niños y niñas pequeños reciban la influencia de la doctrina martiana a través de estos cuentos en los primeros grados?

Muchas gracias. Siga trabajando a Martí.

Autor

Anexo 9

Cuento: Meñique

-¿Por qué lo llamaban Meñique? Cita diferencias entre Meñique y sus hermanos.

¿Por qué a Meñique le interesaba todo lo que oía? (Escrita)

___porque era muy curioso.

___porque quería saber el porqué de las cosas para ser más inteligente.

___porque buscaba riquezas.

-Apréndete la canción Meñique.

Anexo 10

Cuento: Nené traviesa.

-¿Cómo se titula el cuento? -¿Quién lo escribió? -¿Dónde aparece escrito el cuento? -¿Por qué Nené traviesa? -¿Qué travesuras hacía? -¿Era Nené una niña mala por cometer travesuras? --¿Qué travesuras tú has cometido? ¿Te han castigado? -¿Qué te han dicho papá y mamá? -¿Qué travesuras te han gustado más, las de Nené o las de Meñique? ¿Por qué? -¿Por qué el padre la quería tanto? -¿Ellos amaban a la patria? ¿Por qué lo sabes? -¿Por qué las amigas la llamaban “Merengue de fresa”? --¿Era justa en sus juegos? ¿Por qué? -¿Por qué eran tristes los ojos del padre? --¿Qué cosa le devolvía al padre la alegría? -¿Te pereces tú a Nené? ¿En qué cosa? -¿Qué cuento te gustó más, el de Nené traviesa o el de Meñique? ¿Por qué? -¿En qué trabajaba el padre? ¿Por qué trabajaba tanto? --¿Por qué Nené no iba a la escuela? -¿Será verdad que hay árboles y agua en las

estrellas? ¿Por qué? -¿El cuento te resulta alegre o triste? ¿Por qué? -Si tuvieras oportunidad de cambiar cosas en el cuento: ¿qué cambiarías? ¿Por qué razón? -¿Qué llevó a Nené a romper el libro? -¿Lo hubieras hecho tú? -¿Cómo tratas los libros de la biblioteca y tus libros de trabajo? -¿Qué opinas de los niños que no cuidan sus libros? -¿Qué opinas de los niños que nunca cogen ni leen un libro? --¿Qué libro has leído? ¿De qué trata? -¿Te ha gustado el cuento de Nené? -Si tuvieras que cambiarle el título, ¿qué título le pondrías? -¿Por qué el papá no terminó de regañarla en el final del cuento? -¿Qué demuestra eso de Nené? -¿Qué nos enseña este cuento, es decir, para qué lo escribió Martí? -Interpreta: ¿Por qué el padre parecía un monte en la puerta del cuarto de los libros? -¿Qué edad tenía Nené? Si le fueran a poner un castigo, qué castigo le pondrían? -Enojé a mi papá bueno, quiere decir:

___ mortifiqué a mi papá.

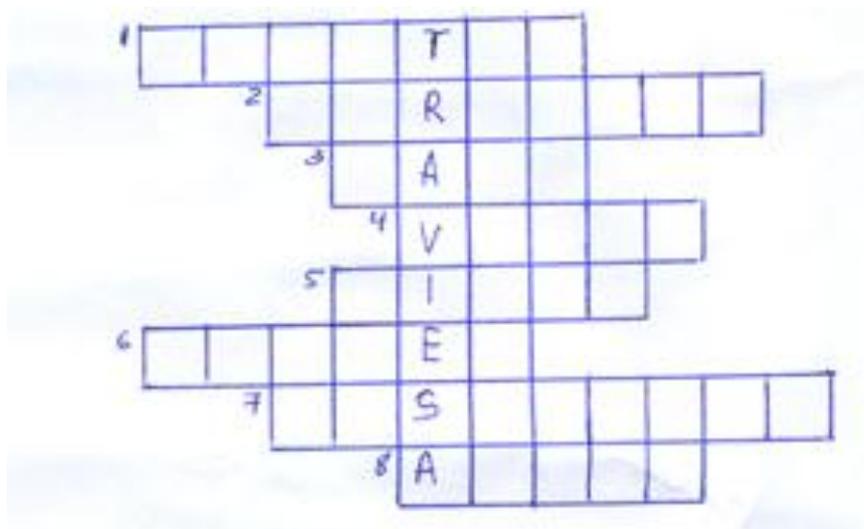
___ molesté a mi papá.

___ asusté a mi papá

___ incomodé a mi papá.

-Completa el acróstico:

- 1.- Nené tenía en su casa una...
- 2.- Sus amigas la llamaban...
- 3.- Nené no tenía...
- 4.- Color de los monos...
- 5.- Lo que rompió Nené.
- 6.- Lo más que le gustaba jugar a Nené.
- 7.- A donde quería ir cuando muriera.
- 8.- Un libro nuevo es como un...



-Juego: Reconocer personajes. Decir una oración con él.

_____ pequeño, astuto, inteligente.

_____ bondadoso, vestía de duquesito.

_____ pequeña, huérfana, buena. A veces desobedecía.

_____ grande como los árboles, bruto.

-Escribir palabras sobre lo que veía Nené en el libro (primer grado)

-Escribir un párrafo sobre la actitud de Nené con el libro viejo. (segundo grado)

Anexo 11

Cuento: El camarón encantado.

-¿Por qué el cuento se llama El camarón encantado? -Caracteriza o describe a Loppi y a Masicas. -¿Si tú fueras Masicas, cómo hubieras actuado? (para hembras)

-¿Si tú hubieras sido Loppi, como hubieras actuado? (para varones)

-¿Por qué consideras que era un matrimonio con mal humor? -¿Qué frase del cuento expresa que no tenían que comer? -Narra lo que pasó a Loppi cuando se acercó desesperado, al charco? -¿Qué le dijo el camarón? ¿Qué le aconsejó? -

¿Este cuento será real o fantástico? ¿Por qué lo sabes? -¿Qué le sucede a los ambiciosos, avariciosos, inconformes? (Trabajar la palabra más adecuada) ¿Cómo terminan siempre? -¿Por qué Loppi decía: Camaroncito duro, sácame del apuro?

___ porque no tenía que comer.

___ porque era muy pobre.

___ porque se dejaba gobernar de su mujer, era un hombre bueno, pero cobarde.

-Cita diferencias entre tu mamá y papá y Loppi y Masicas.

-¿Qué nos enseña este cuento?

-¿Cuál te gustó más: El camarón encantado o Meñique? ¿Por qué?

-Si te dijeran que cambiaras alguna parte en este cuento, qué escribirías. ¿Por qué?

-Como pionero cubano, qué le pidieras hoy día al camarón. ¿Por qué?

-Si tú pudieras reinar en el cielo, el Sol y las estrellas, qué cosas malas eliminarías.

¿Por qué? ¿Por qué las cambiarías?

-Completa el acróstico:

1.- saco de cuero.

2.- maga.

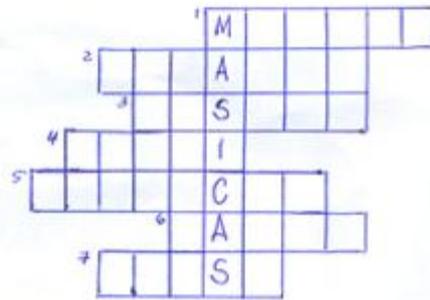
3.- casa muy mala donde vivían

4.- hombre débil de carácter

5.- lo que los llevó a la muerte.

6.- pez que llevaba Loppi.

7.- otro plato que deseaba Masicas.



-Completa la historieta.



-Juego escénico: El camarón encantado.

-Tú eres el camarón

-Tú eres Loppi

-Tú eres Masicas

Comenzamos improvisando y actuando.

Habla el narrador: -Allá por los pueblos de

Rusia vivían... -Habla tú ahora...

Anexo 12

Cuento: Los zapaticos de rosa.

-¿Por qué se llama este texto Los zapaticos de rosa? -¿Es un cuento o una poesía?

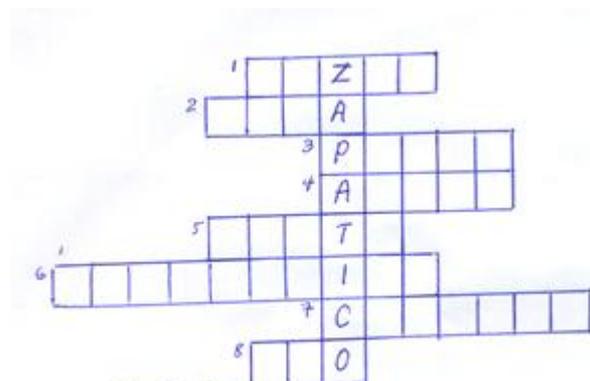
-Describe el lugar donde se desarrolla el mismo. -¿Cómo iba vestida Pilar? -¿Por qué su padre la llamaba “mi pájaro preso”? -¿Por qué sabes que el padre y la madre la querían mucho? -¿Por qué llora el viejo al verlas?

¿Cuándo una persona se siente oronda? -¿Has descubierto si Pilar pertenecía a una familia rica o pobre? Di cómo lo has descubierto. -¿Cómo imaginas a Alberto, el militar, en la playa? ¿Te gustaría ser como Magdalena? ¿Por qué?

-¿Qué quiso decir con: “Las señoras, como flores...? ¿Por qué La arena es más blanca, donde están las niñas solas”? -¿Realmente serán más salobres las aguas donde se sientan los viejos? ¿Qué opinas? -¿Qué es lo más hermoso que hizo Pilar? ¿Tú hubieras hecho lo mismo? ¿Por qué? ¿Por qué no tenía zapatos la niña? -¿Por qué la madre pobre llevó la niña a la playa? ¿Por qué sentía miedo? ¿Por qué pasaban esas cosas? ¿Cómo termina la historia? Si te encontraras con Pilar, ¿qué le dirías?

-Completa el siguiente acróstico:

- 1.-Cuando la madre la abrazó rompió los...
- 2.-Color de los zapatos.
- 3.-Nombre de la niña hermosa.
- 4.-Orilla de la mar.
- 5.-Pilar le da su...
- 6.- En la cabeza lleva...
- 7.- Los zapaticos quedaron debajo de...
- 8.- Ella va de todo juego, con ...
- 9.- Adornos de su sombrero.



Anexo 13

Cuento: La muñeca negra.

-¿Por qué entran de puntillas los padres de Piedad en el cuarto de dormir? -¿Cómo es Piedad? -¿Te gustaría parecerte a Piedad? ¿Por qué? -¿En qué trabaja el padre? ¿Qué traería dentro de la caja grande que entraron por la puerta de atrás de la casa? -¿Qué preparativos han hecho para festejar el cumpleaños de Piedad? -¿Cómo te celebran a ti el cumpleaños: igual o parecido al de Piedad? -¿Por qué Piedad tiene tantos juguetes? -¿Compara a Pilar con Bebé? Compárala con Raúl? -¿Quién duerme con Piedad? Describe la muñeca negra. ¿Por qué está así? -¿Realmente le hablaba la muñeca negra? Expresa tu criterio. ¿Qué le regalaron los padres? Describe la muñeca nueva. -¿Por qué no le gustó a Piedad esa muñeca tan bella? ¿Por qué prefería a Leonor si le faltaba una trenza y tenía desteñidos los labios? -¿Qué te dice de Piedad el que prefiera la muñeca vieja a la nueva de encajes y porcelana? -¿Los niños negros valen menos que los blancos? Responde con oraciones largas. -¿Tienes amiguitos(as) negros? ¿Los quieres o no? ¿Cómo los tratas? ¿A qué juegas con ellos? -¿Te gustó el final del cuento? ¿Por qué? ¿Sabes si en Cuba hay diferencias entre negros y blancos, chinos e indios? Cita ejemplos que lo afirmen.

-Escribe oraciones (para primero) un párrafo (para segundo) sobre Piedad y su muñeca, donde expreses cómo se llevaban ambas.

-Dibuja y colorea a Leonor.

-Modela en plastilina una de las dos muñecas.

-Completa el acróstico:

1.- Flores de las que hizo el ramo para su muñeca.

2.- Lo que Piedad le daba a su muñeca.

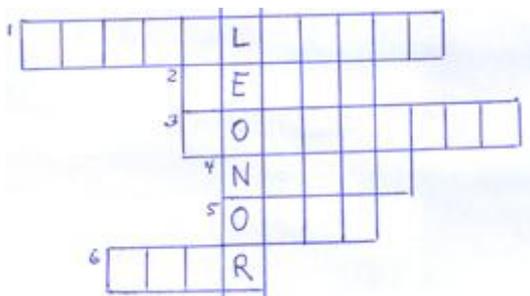
3.- La cara linda y brazos de la muñeca era de...

4.- Color de la muñeca vieja

5.- Años que cumplía Piedad

6.- Lo que sentía Piedad por su muñeca negra

-Canción de La muñeca negra



Cuento: Los dos ruiseñores.

-¿Cómo te imaginas el país de China? -¿Por qué los chinos no querían que su emperador no fuera chino? -¿Te gustaría que en Cuba hubiera un presidente que no fuera cubano? ¿Por qué? ¿Quién es nuestro presidente? -¿Por qué los chinos querían a su emperador? -¿Por qué los norteamericanos no quieren a su presidente Bush ? -¿Cómo era el palacio del emperador? Narra con palabras bonitas. -¿Cómo se enteró el emperador de que en el bosque cantaba un hermoso ruiseñor? -¿Cómo lo encontraron? -¿Qué le dijo el ruiseñor al emperador en su palacio después que cantó? ¿Eso sería una falta de respeto al emperador? -El ruiseñor no se quedó en palacio pero se fue satisfecho. ¿Por qué? Marca con una x. (Escrita)

___ porque le cantó al emperador.

___ porque hizo llorar al emperador? ‘

___ porque seguía libre para cantar a los demás?

-Cita el nombre de otros pájaros cubanos que también trinen muy hermosos?

-¿Qué regalo recibió el emperador? ¿Era hermoso? ¿Cantaba lindo? ¿Cantaría así toda la vida? ¿Sería un canto seguro? -¿Qué sucedió un día con el pájaro de cuerda? -¿Qué pasó entonces con el emperador? ¿Por qué se moría? ¿Cómo se encontraba e pueblo de China? -¿Qué hizo el ruiseñor al enterarse que el emperador se moría? ¿Cómo lo valoras: de bueno o malo? ¿Hubieras hecho tú lo mismo que el ruiseñor? ¿Por qué? -¿Cómo termina la historia? -¿Te gustó el cuento? ¿Por qué? -¿Eres tú de los niños que tienen pájaros presos en jaulas para oírlos cantar? ¿Te gustaría estar preso? -¿A quién te gustaría parecerle: al ruiseñor del bosque, al ruiseñor de cuerda, a la muñeca negra, a la blanca, a Bebé? Escoge y responde correctamente.

-Dibuja y colorea al ruiseñor.

-Completa el acróstico:

1.- Gobernador de China.

2.- El ruiseñor de piedras preciosas había
que darle...

3.- Criado del emperador.

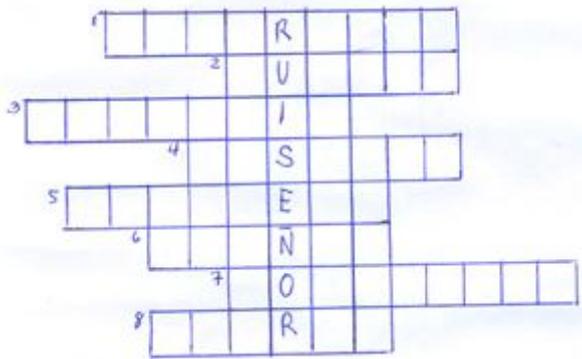
4.-Lo que repartía el emperador.

5.- El que arreglaba al pájaro de oro.

6.- El ruiseñor lo mandó a dormir para que
tuviera felices...

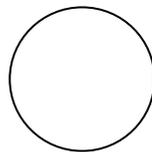
7.- El palacio era de...

8.- La que visitó al emperador enfermo.



-Con ayuda de tu maestro o la bibliotecaria busca a China en el mapa y en la esfera.

-Dibuja un chino a partir de este círculo (ojos, nariz, boca y sombrero).



-Completa:

El ruseñor de cuerda era _____.

El ruseñor del bosque _____.

El emperador _____.

Es bonito ayudar a los demás porque _____.

A los pájaros no _____.